

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeke Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2022ko urriak 26
FECHA: 26 de octubre de 2022

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Doña Aitziber San Román Abete andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferré jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna

Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna (5. gaiatik aurrera / a partir del asunto nº 5)
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea
Don Bixente Mirena Sacristán Esteban jauna (2. gaiatik aurrera / a partir del asunto nº 2)

EZ DIRA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun /andreak:
NO ASISTEN: El/la señor/a concejal/a:
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Doña Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
2022ko irailaren 29an izandako bilearen akta onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 29 de septiembre de 2022.	5
Bixente Mirena Sacristan Esteban jauaren zinegotzi kargu hartzea.	2	Toma de posesión del cargo de concejal por parte de D. Bixente Mirena Sacristán Esteban.	5
Tokiko Gobernu Batzarrak ordezkarietzi buruz hartutako erabakien aldatetaren berri ematea.	3	Dar cuenta de modificación del Acuerdo de Junta de Gobierno Local sobre delegaciones.	5
Bozeramaileen Batzordean onartutako	4	Dar cuenta de las Declaraciones	14

erakunde adierazpenen berri ematea.

Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

Hasierako onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorren aldaketa puntualari MZ.10 BASOZABAL hiri eremuari dagokionez.

5 Aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana para el ámbito "MZ.10 BASOZABAL". 15

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, urez hornitzeko zerbitzuak emateagatiko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (eranskina aldatzea, 3. atala, ur-hornidura: kuota aldakorra).

6 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para el suministro de agua (modificar Anexo apartado 3 suministro de agua: cuota variable). 21

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko zerga ordenantzari (Eranskineko Ezartzeko Arauei gehitzea).

7 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal (añadir a las Normas de Aplicación del Anexo). 22

Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko zerga ordenantzari (Azoka txikia eta publizitate-euskarriak).

8 Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal (añadir a las Normas de Aplicación del Anexo, Mercadillo y Soportes publicitarios). 23

Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantzaren aldaketaren behinbetiko onarpenaren berri ematea.

9 Dar cuenta de la aprobación definitiva de la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el valor de los terrenos de naturaleza urbana. 27

Prebentzio, Su itzalketa eta Salbamendu zerbitzuak ematen dituen bilaketa, erreskate

10 Dar cuenta de la aprobación definitiva de la Ordenanza Fiscal reguladora de la 28

eta salbamendu zerbitzuengatik tasa arautzen duen Zerga Ordenantzaren behin betiko onarpenaren berri ematea.

tasa por los servicios de búsqueda, rescate y salvamento del servicio de Prevención, Extinción de incendios y Salvamento.

**INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA
KONTROLA**

**INFORMACIÓN, IMPULSO Y
CONTROL**

MOZIO ARRUNTAK

MOCIONES ORDINARIAS

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, GI-20 sahesbideko Herrerako tunelen sabaietan dauden irekidurei buruzkoa.

11 Moción ordinaria, presentada por el 30 Grupo EH BILDU, sobre las grietas existentes en los techos de los túneles de Herrera de la variante GI-20.

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

32

**DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.**

**SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA
ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN SEBASTIÁN.**

**GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK
BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN
ZINEGOTZIAK:**

**AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS.
CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS
DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:**

**- MIKEL LEZAMA ZUBELDIA JAUNA (PP),
1., 2., 3. ETA 4. GAIEN BOZKETAN.**

**- D. MIKEL LEZAMA ZUBELDIA (PP), EN LA
VOTACIÓN DE LOS ASUNTOS N.º 1, N.º 2, N.º
3 Y N.º 4**

**- BIXENTE MIRENA SACRISTAN ESTEBAN
JAUNA (ELKARREKIN DONOSTIA), 1.
GAIAREN BOZKETAN.**

**- D. BIXENTE MIRENA SACRISTÁN ESTEBAN
(ELKARREKIN DONOSTIA), EN LA
VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 1.**

**- MARISOL GARMENDIA BELOQUI
ANDREA (PSE-EE), 11. GAIAREN
BOZKETAN.**

**- D.ª MARISOL GARMENDIA BELOQUI (PSE-
EE) EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11.**

1. 2022ko irailaren 29an izandako bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 29 de septiembre de 2022.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

2. Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunaren zinegotzi kargu hartzea.

2. Toma de posesión del cargo de concejal por parte de D. Bixente Mirena Sacristán Esteban.

Idazkari jaunak, Alkate-Udalburuak eta Bixente Mirena Sacristan Esteban jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Intervienen en este punto los señores Secretario, Alcalde-Presidente y D. Bixente Mirena Sacristán Esteban, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BIXENTE MIRENA SACRISTAN ESTEBAN JAUNAK, BILKURAN DAGOELARIK, KARGUA ONARTU EGIN DU, ADIERAZI DUENAREN ARABERA, EZ BAITAGO INOLAKO DEBEKU EDO BATERAEZINTASUN EGOERATAN.

EL SR. BIXENTE MIRENA SACRISTAN ESTEBAN, PRESENTE EN LA SESIÓN, MANIFIESTA NO ENCONTRARSE INCURSO EN SITUACIÓN DE PROHIBICIÓN O INCOMPATIBILIDAD ALGUNA, ACEPTANDO EL CARGO.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

3. Tokiko Gobernu Batzarrak ordezkartzei

3. Dar cuenta de la modificación del Acuerdo de

buruz hartutako erabakien aldaketaren berri ematea.

Junta de Gobierno Local sobre delegaciones.

“GOBERNU BATZARRARI

“A LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

ESKUORDETZEEN GAINEKO ERABAKIA
ALDATZEA

MODIFICACIÓN DEL ACUERDO SOBRE
DELEGACIONES

2019ko ekainaren 15ean Udalbatza eratu eta gero, ekainaren 18ko ebazpen bat dela bitarte eratu zen Gobernu Batzarra ere.

Tras la constitución de la Corporación el 15 de junio de 2019, por Resolución de Alcaldía de fecha 18 de junio quedó conformada la Junta de Gobierno Local.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 127. artikulua arabera, Gobernu Batzarrak 2019ko ekainaren 21eko akordio bitarte, bere eskumen gehienak eskuordetu zituen hainbat Gobernu zinegotziengan.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 127 de la Ley 7/1985 reguladora de las Bases de Régimen Local, la Junta de Gobierno Local, con fecha 21 de junio de 2019, acordó delegar parte de sus atribuciones en diversos Concejales de gobierno.

Zehazki, Gobernanzako Ordezkaritzan, izendatu zitzaizkion JUAN RAMON VILES MITXELENA zinegotziari administrazio unitate hauei izendaturiko gaien eskumenak eta ahalmenak:

En concreto, en la Delegación de "Gobernanza", realizada a favor del corporativo D. JUAN RAMON VILES MITXELENA, se asignaron atribuciones y facultades relativas a las siguientes unidades administrativas:

- Lehendakaritza Zuzendaritza.

- Dirección de Presidencia.

- Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuko Berdintasun, Lankidetzeta, Giza Eskubide eta Aniztasun Kulturalaren Ataletik, Giza Eskubideen Bulegoa.

- Del Servicio de Educación y Promoción Social, de la sección de Igualdad, Cooperación, Derechos Humanos y Diversidad Cultural, el Negociado de Derechos Humanos.

Ondoren, 2021eko maiatzaren 4an, ordezkartzen erabakia aldatzea erabaki zen, “Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritzaren” unitatea “Gobernanzako Ordezkaritzari” esleitzeko.

Posteriormente, con fecha 4 de mayo de 2021 se acordó modificar el acuerdo de delegaciones, para asignar la unidad “Dirección de Gestión de Personas” a la “Delegación de Gobernanza”.

Hala ere, antolamendu-arrazoiak direla eta, beharrezkoa da ordezkartzen erabakia aldatzea eta “Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritzaren” unitatea “Ogasun eta Finantza Ordezkaritzari” esleitzea.

Sin embargo, por razones organizativas resulta necesario modificar el acuerdo de delegaciones y asignar la unidad “Dirección de Gestión de Personas” a la “Delegación de Hacienda y Finanzas”, cuyo titular es D. KERMAN

Ordezkaritza horren titularra KERMEN ORBEGOZO URIBE jauna da, 2022ko urtarrilaren 18an hartutako erabakiaren arabera.

ORBEGOZO URIBE, en virtud de acuerdo adoptado el 18 de enero de 2022.

Beraz, alkate honek honako hau proposatzen du

Por todo ello, esta Alcaldía propone la adopción del siguiente

AKORDIOA

ACUERDO

LEHENA.- Gobernu Batzarraren 2019ko ekainaren 21eko Akordioaren II. atala aldatzea (Atal hori 2021eko maiatzaren 4ko Akordioaren bidez aldatu zen). Atal hori honela idatzita geratuko da:

PRIMERO.- Modificar el apartado II del Acuerdo de la Junta de Gobierno de 21 de junio de 2019 sobre delegaciones, modificado posteriormente por acuerdo de 4 de mayo de 2021, que queda redactado como sigue:

II. Gobernanzako Ordezkaritza

II. Delegación de "Gobernanza"

1 - JUAN RAMÓN VILES MITXELENA zinegotziaren esku uztea administrazio unitate hauei izendaturiko gaiei dagozkien ahalmen eta eskumen hauek:

1 - Delegar en el Corporativo D. JUAN RAMÓN VILES MITXELENA las atribuciones y facultades que se detallan en relación con las materias asignadas a las siguientes unidades administrativas:

- Lehendakaritza Zuzendaritza.

- Dirección de Presidencia.

- Hezkuntzaren eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzuko Berdintasun, Lankidetzaren, Giza Eskubide eta Aniztasun Kulturalaren Ataletik, Giza Eskubideen Bulegoa.

- Del Servicio de Educación y Promoción Social, de la sección de Igualdad, Cooperación, Derechos Humanos y Diversidad Cultural, el Negociado de Derechos Humanos.

Erabaki honetan jasotako ordezkaritzak Eskuordetzeak erabiltzeko Baldintza Orokorrak bete behar ditu (Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta haien erabilerari buruzko Arauetako 1. atalean ageri dira baldintza orokorrak).

La delegación contenida en este Acuerdo tiene como alcance y queda sujeta a las Condiciones generales de ejercicio de delegaciones incluidas en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio (Apartado 1 de las referidas Normas).

Eskuordetutako ahalmen eta eskumenen barruan sartzen dira bai alorra oro har zuzendu eta kudeatzeari buruzkoak bai administrazio egintzak gauzatu eta kontratuak eta hitzarmenak sinatzeari loturikoak, ondoren zehaztutako esparruak kontuan hartuta.

Esta delegación de atribuciones y facultades comprende tanto atribuciones y facultades en relación con la Dirección y Gestión general del Área como atribuciones y facultades en relación con la realización de actos administrativos y firma de contratos y convenios, todas ellas en el marco

1.a. Arloa oro har zuzendu eta kudeatzeari buruzko eskumenak eta ahalmenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan arloko zuzendaritza eta kudeaketa orokorrari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 2. atala).

- Berariaz zehazten den beste edozein:

Memoria historikoaren sustapen eta garapena, Giza Eskubideen atalak garatutakoak.

1. b. Administrazio egintzei lotuta eskuordetutako eskumenak eta ahalmenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan administrazio egintzak ebazteari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 3. atala), honako hauek izan ezik: bat ere ez.

-Berariaz zehazten den beste edozein: bat ere ez.

1. c. Kontratu eta hitzarmenak sinatzeari loturiko ahalmenak eta eskumenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan kontratu eta hitzarmenak izenpetzeari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 4. atala).

- Berariaz zehazten den beste edozein: bat ere

que a continuación se precisa.

1.a. Las atribuciones y facultades delegadas en relación con la Dirección y Gestión general del Área son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio en lo que corresponde a la Dirección y Gestión General del Área (Apartado 2 de las referidas Normas).

- Cualesquiera otras que específicamente se concreten:

Se excluye el impulso y gestión de Memoria Histórica que se desarrollen por el Negociado de Derechos Humanos.

1. b. Las atribuciones y facultades delegadas en relación con actos administrativos son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio, en lo que corresponde a la resolución de actos administrativos (Apartado 3 de las referidas Normas), con las exclusiones siguientes: Ninguna.

- Cualesquiera otras que específicamente se determinen: Ninguna.

•
1. c. Las atribuciones y facultades en relación con la firma de Contratos y Convenios son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribución y facultades delegadas y su ejercicio en lo que corresponde a la firma de contratos y convenios (Apartado 4 de las referidas Normas).

- Cualesquiera otras que específicamente se

ez.

2. Araubide Orokorreko Antolamendu eta Jarduerari buruzko Araudiko 114. artikulua arabera, jakinarazpena jaso eta hiru lanegun baino lehen idatziz kontraktorik adierazten ez bada, eskuordetzea onartu egin dela joko da.

3. Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, AOAJAko 46 eta 52. artikuluetan xedatutakoa betetzeko.

4. Hurrena egiten duen bileran ematea erabaki horren berri Udalbatzari.

BIGARRENA.- Gobernu Batzarraren 2019ko ekainaren 21eko Akordioaren III. atala aldatzea (Atal hori 2022ko urtarrilaren 18ko Akordioaren bidez aldatu zen). Atal hori honela idatzita geratuko da:

III. Ogasuneko eta Finantzetako Ordezkaritza

1 - **KERMAN ORBEGOZO URIBE**ren esku uztea administrazio unitate hauei izendaturiko gaiei dagozkien ahalmen eta eskumen hauek:

- Finantza Zuzendaritza.
- Ekonomia Kudeaketaren Zuzendaritza.
- Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritza.

Erabaki honetan jasotako ordezkaritzak Eskuordetzeak erabiltzeko Baldintza Orokorrak bete behar ditu (Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta haien erabilerari buruzko Arauetako 1. atalean ageri dira baldintza orokorrok).

Eskuordetutako ahalmen eta eskumenen barruan sartzen dira bai alorra oro har zuzendu eta kudeatzeari buruzkoak bai administrazio egintzak gauzatu eta kontratuak eta

determinen: Ninguna.

2. De conformidad con lo establecido en el art. 114 del ROFRG sin comunicación escrita en contrario en el plazo de tres días hábiles desde su recepción la delegación se entenderá aceptada.

3. Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 46 y 52 del ROFRG.

4. Dar cuenta de dicho acuerdo al Pleno en la próxima sesión que celebre.

SEGUNDO.- Modificar el apartado III del Acuerdo de la Junta de Gobierno de 21 de junio de 2019 sobre delegaciones, modificado posteriormente por acuerdo de 18 de enero de 2022, que queda redactado como sigue:

III. Delegación de "Hacienda y Finanzas"

1 - Delegar en D. **KERMAN ORBEGOZO URIBE** las atribuciones y facultades que se detallan en relación con las materias asignadas a las siguientes unidades administrativas:

- Dirección Financiera.
- Dirección de Gestión Económica.
- Dirección de Gestión de Personas.

La delegación contenida en este Acuerdo tiene como alcance y queda sujeta a las Condiciones generales de ejercicio de delegaciones incluidas en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio (Apartado 1 de las referidas Normas).

Esta delegación de atribuciones y facultades comprende tanto atribuciones y facultades en relación con la Dirección y Gestión general del Área como atribuciones y facultades en relación

hitzarmenak sinatzeari loturikoak, ondoren zehaztutako esparruak kontuan hartuta.

1.a. Arloa oro har zuzendu eta kudeatzeari buruzko eskumenak eta ahalmenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan arloko zuzendaritza eta kudeaketa orokorrari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 2. atala), 2.a.13 eta 2.b.4 zatietan xedaturikoa salbu.

- Berariaz zehazten den beste edozein: Aldi berean alor eta zerbitzu bat baino gehiagotan eragina izateagatik, ordezkaritza honi berariaz izendatzen zaizkion eskumen-ahalmenak (antolamendua eta bestelakoak).

1. b. Administrazio egintzei lotuta eskuordetutako eskumenak eta ahalmenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan administrazio egintzak ebazteari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 3. atala, 3.a.B zatiko lehen pasartean adierazitakoa salbuespen dela), honako hauek izan ezik:

- Ondasunei dagokienez:

- Ondarea eskuratzea.

- Ondarea besterentzea.

- Ondasun higiezinaren emakidak, alokairuak edo erabilerak lagapenak.

- Atzera eskuratzeko eskubideaz baliatzea.

con la realización de actos administrativos y firma de contratos y convenios, todas ellas en el marco que a continuación se precisa.

1.a. Las atribuciones y facultades delegadas en relación con la Dirección y Gestión general del Area son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio en lo que corresponde a la Dirección y Gestión General del Area (Apartado 2 de las referidas Normas), con excepción de lo establecido en los apartados 2 a)13 y 2 b) 4.

- Cualesquiera otras que específicamente se concreten: Las atribuciones y facultades que por afectar a varias Areas y servicios en común tales como materias organizativas y otras se atribuyen expresamente a esta Delegación.

1. b. Las atribuciones y facultades delegadas en relación con actos administrativos son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribuciones y facultades delegadas y su ejercicio, en lo que corresponde a la resolución de actos administrativos (Apartado 3 de las referidas Normas, excepto lo indicado en 3 a. B) primer párrafo), con las exclusiones siguientes:

- En materia de bienes:

- Adquisición de patrimonio.

- Enajenación de patrimonio.

- Concesiones, arrendamientos o cesiones de uso de bienes inmuebles.

- Ejercicio del derecho de reversión.

- Lurpean azpiegiturak jartzeko lizentzia.
- Kontratazioei dagokienez:
 - Kontratu txikiei dagozkien eskumenak, arlo bakoitzeko eskuordedunari izendatzen baitzaizkio. Horiez gainera, txikitzat jotzen ez badira ere, arloko eskuordedunen eskumenekoak diren obra kontratuei dagokienez kontratazio organoari dagozkion ahalmenak ere (lan programa eta segurtasun plana onartzea) haren eskumenekoak izango dira.
 - Gobernu Batzarraren eskumenekoak diren gainerako kontratuen inguruan kontratazio organoari dagozkion ahalmenak, salbu eta kontratu mota horiek eman baino lehen izan diren proposamenak sailkatu eta agiriak bidaltzeko eskatzea eta, prezioak berriz begiratu behar izanez gero, gastu gehigarriak egiteko espedienteak onartzea, ahalmen horiek eskuordedunak izango baititu.
- Ogasunari dagokionez:
 - Aurrekontuan berariaz eta diru izendapenarekin jaso ez diren diru laguntzen obligazioak baimendu, xedatu eta ezagutzea, Gobernu Batzarraren eskumenekoak badira; eta baita aurrekontuan berariaz xedatutako diru laguntzak nahiz diru laguntza horiek ematea udal ordenantzaren batean berariaz araututa ez daudenak ere, dena delako gaiaren eskuordedunarenak badira.
 - Gobernu Batzarraren eskumen diren kreditu eragiketak.
 - Gobernu Batzarraren eskumen diren diruzaintzako eragiketak.
- Licencia de implantación de infraestructuras en subsuelo
- En materia de contratación:
 - La competencia en relación con los contratos menores, que se atribuyen a los/-as Delegados/-as de cada Area y las facultades correspondientes al órgano de contratación en relación a los contratos de obra que, no teniendo la consideración de menores, son, sin embargo, de la competencia de los/-as Delegados/-as de cada Area (aprobación del programa de trabajo y aprobación del plan de seguridad).
 - Las facultades correspondientes al órgano de contratación en relación con los restantes contratos que son de la competencia de la Junta de Gobierno Local salvo la facultad de clasificación de las proposiciones y requerimiento de documentación previos a la adjudicación de estos contratos y la aprobación de los expedientes adicionales de gasto en caso de revisión de precios que corresponderán a la Delegada.
- En materia de hacienda:
 - Autorización, Disposición y Reconocimiento de obligaciones de subvenciones no previstas expresamente en el Presupuesto con consignación presupuestaria que son competencia de la Junta de Gobierno y de las subvenciones previstas expresamente en el Presupuesto y de las no previstas cuya concesión esté expresamente regulada por alguna ordenanza municipal que corresponden al delegado/-a competente en la materia.
 - Operaciones de crédito de competencia de la Junta de Gobierno Local.
 - Operaciones de tesorería de competencia de la Junta de Gobierno Local.

- Aurrekontuak aldatzea Aurrekontua Erabiltzeko Udal Arauan ezarritakoaren arabera.

- Berariaz zehazten den beste edozein:

Fede Publiko Elektronikoa aplikazioa erabili gabe egindako egiaztagiriak ontzat ematea — Organoen Funtzionamendu Araudiko 205. art. —.

- Pertsonen kudekaetari dagokionez:

- Udal jarduera alorrak eta antolamendu egitura guztiak sortu, gainbegiratu, elkartu eta berritzea.

- Langile finko eta aldi baterakoak aukeratzeko oinarriak onartzea.

- Lanpostuak hornitzeko oinarriak onartzea.

- Enplegu publikoaren eskaintza onartzea.

- Lanpostuen zerrenda onartzea.

- Langileen ordainsariak onartzea, Udalbatzak onartutako aurrekontuaren arabera.

- Alorren zuzendariak aukeratu, izendatu eta kargugabetzea.

- Dedikazio eskusiboko gehigarria aldi baterako izendatzea.

- Banaka izendatzea langileei ekoizgarritasun osagarria eta sariak.

- Arau hauste larri-larriengatiko zigorrak ezartzea.

- Modificaciones presupuestarias en los términos recogidos en la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

- Cualesquiera otras que específicamente se determinen:

El visto bueno de certificaciones -art.205 ROF-. no elaboradas mediante la utilización de la aplicación de Fé Pública Electrónica.

- En materia de gestión de personas:

- Creación, supervisión, fusión y reforma de las Areas de Actuación municipal y de todas las estructuras organizativas.

- Aprobación de bases para selección de personal fijo y, en su caso, temporal.

- Aprobación de bases para provisión de puestos de trabajo.

- Aprobación de OPEA.

- Aprobación de la relación de puestos de trabajo.

- Aprobación de las retribuciones del personal de acuerdo con el presupuesto aprobado por el Pleno.

- Selección, nombramiento y cese de Directores de Area.

- Asignación temporal de C.D.E.

- Asignación individualizada del complemento de productividad y gratificaciones.

- Imposición de sanciones por faltas muy graves.

- Berariaz zehazten den beste edozein: Eskuordetzean sartuta dauden aparteko orduak onartzearen eta behin-behineko funtzionarioak nahiz lan-kontratupeko behin-behineko langileak izendatzearen berri Gobernu Batzarri emango zaio.

1. c. Kontratu eta hitzarmenak sinatzeari loturiko ahalmenak eta eskumenak hauek dira:

- Eskuordetutako eskumen eta ahalmenei eta beren erabilerari buruzko Arauetan kontratu eta hitzarmenak izenpetzeari dagokionez modu homogeneoan zehaztutakoak (arauetako 4. atala).

- Berariaz zehazten den beste edozein: bat ere ez.

2. Araubide Orokorreko Antolamendu eta Jarduerari buruzko Araudiko 114. artikulua arabera, jakinarazpena jaso eta hiru lanegun baino lehen idatziz kontraktorik adierazten ez bada, eskuordetzea onartu egin dela joko da.

3. Erabaki hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea, AOAJAko 46 eta 52. artikuluetan xedatutakoa betetzeko.

4. Hurrena egiten duen bileran ematea erabaki horren berri Udalbatzari.

- Cualesquiera otras que específicamente se determinen: De los actos de aprobación de las horas extraordinarias que se incluyen en la delegación y del nombramiento de funcionarios interinos y de personal laboral temporal se dará cuenta a la Junta de Gobierno Local.

1. c. Las atribuciones y facultades en relación con la firma de Contratos y Convenios son las siguientes:

- Las determinadas con carácter homogéneo en las Normas sobre atribución y facultades delegadas y su ejercicio en lo que corresponde a la firma de contratos y convenios (Apartado 4 de las referidas Normas).

- Cualesquiera otras que específicamente se determinen: Ninguna.

2. De conformidad con lo establecido en el art. 114 del ROFRG sin comunicación escrita en contrario en el plazo de tres días hábiles desde su recepción la delegación se entenderá aceptada.

3. Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 46 y 52 del ROFRG.

4. Dar cuenta de dicho acuerdo al Pleno en la próxima sesión que celebre.

Donostian, 2022ko urriaren 11
ALKATEA

Eneko Goia Laso”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

4. Bozera maileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

4. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2022ko urriaren 25eko Bozera maileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de 25 de octubre de 2022:

EAJ/PNV udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, Heriotza-Zigorraren aurkako eta zigor hori mundu osoan desagerraztearen aldekoa.(Aho batez onartua).

Declaración Institucional, presentada por el grupo político municipal EAJ/PNV contra la pena de muerte y en favor de su erradicación a escala mundial. (Aprobada, por unanimidad).

Elkarrekin Donostia udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpena, transexualitateari buruzko lege integral berri baten eta LGTBI lege baten beharrari buruzkoa. (Onetsi egin dute, gehiengoz. Alde bozkatu dute EAJ/PNV, EH BILDU, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia taldeen bozera maileek eta aurkako bozka eman du PP udal taldeko bozera maileak).

Declaración Institucional, presentada por el grupo político municipal, Elkarrekin Donostia, sobre la necesidad de una nueva ley integral de transexualidad y una ley LGTBI para el País Vasco. (Aprobada, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU, Socialistas Donostiarras PSE-EE y Elkarrekin Donostia y el voto en contra del Grupo PP).

EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztutako erakunde adierazpena, Xabier Atristain preso donostiarra espetxean berriro sartzeari buruzkoa. (Onetsi egin dute, gehiengoz. Alde bozkatu dute EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeen bozera maileek eta aurkako bozka eman dute Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP udal taldeen bozera maileek).

Declaración Institucional conjunta, presentada por los grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre el reingreso en prisión del preso donostiarra Xabier Atristain. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de los Portavoces de los Grupos Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP) .

Donostian, 2022ko Urriaren 25ean

IDAZKARI NAGUSIA
EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

|

|

ERABAKI ZATIA

PARTE RESOLUTIVA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO

5. Hasierako onarpena ematea Hiria Antolatzeako Plan Orokorren aldatzea puntualari MZ.10 BASOZABAL hiri eremuari dagokionez.

5. Aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana para el ámbito “MZ.10 BASOZABAL”.

“Hirigintza Sostengarrirako Zinegotzi Eskuordedunak, 2021 abuztuaren 10ean honako hau ebatzi zuen:

La Concejala Delegada de Urbanismo Sostenible, con fecha 10 de febrero de 2021, resolvió lo siguiente:

“Lehenengoa.- Hirigintzako Zuzendaritzari eskatzea Basozabal “MZ.10 eremuaren Hiri Antolamendurako Plan Orokorra aldatzeko dokumentua prestatzen has dadin, aipatutako baldintzetan.

“Primero.- Encargar a la Dirección de Urbanismo que proceda a la elaboración del documento de Modificación del Plan General de Ordenación Urbana para el ámbito “MZ.10 BASOZABAL” en los términos señalados.

Bigarrena.- Basozabal MZ.10 eremuan hirigintzako mota guztietako onarpen, baimen eta lizentziak eten daitezen erabakitzea, urtebeteko epeaz.

Segundo.- Acordar la suspensión en el ámbito “MZ.10 BASOZABAL” de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias urbanísticas por el plazo de un año.

Hirugarrena.- Urtebeteko epeaz hirigintzako mota guztietako onarpen, baimen eta lizentziak eteteko erabakia argitaratzea Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta hedapen handieneko egunkarian edo egunkarietan.

Tercero.- Proceder a la publicación del acuerdo de suspensión de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias urbanísticas por el plazo de un año en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el diario o diarios de mayor difusión.

Laugarrena.- Basozabal MZ.10 eremuaren Plan Partzialaren sustatzaileei jakinaraztea erabaki honen ondorioz etenda geratu dela Plan Partzialaren izapidea, bai eta hori garatzeko tresnak ere”.

Aipatutako ebazpena 2021eko martxoaren 9ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaleko egoitza elektronikoa argitaratu ziren, Lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen martxoaren 24.ko 46/2020 Dekretuaren 3.1 eta 3.2 artikuluek xedatutakoaren arabera.

2022ko apirilaren 5ean, herritarrek parte hartzeko programan jasotako saio publikoa egin zen.

EAES – 526INET espedientean Eusko Jaurlaritzako Ingurumenaren Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendariak ingurumen-txosten estrategikoa idatzi zuen. Ebazpenean adierazi zen ezarritako neurri babesle eta zuzentzaileak hartzen badira, bai eta sustatzaileak proposatutakoak ere, aurrekoen aurkakoak ez badira behintzat, ez dela aurreikusten Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren Aldaketak efektu kaltegarri nabarmenik izango duenik ingurumenean eta, beraz, ez duela ingurumen-ebaluazio estrategikoa arruntik behar. Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2022ko abuztuaren 23an (161 zk.)

Euskadiko Ingurumen Administrazioaren abenduaren 9ko 10/2021 Legearen 75.1 artikulua arabera, “ingurumen-ebaluazio estrategikoa sinplifikatuaren prozedura amaitzeko, ingurumen-txosten estrategikoa bat egingo du ingurumen-organismoak, lege honetan ezarritakoaren arabera, eragindako

Cuarto.- Comunicar a los promotores del Plan parcial del ámbito “MZ.10 BASOZABAL” que, como consecuencia del presente acuerdo, queda en suspenso la tramitación del Plan Parcial, así como de los instrumentos de desarrollo del mismo.”

La citada resolución fue publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 9 de marzo de 2021 y en la sede electrónica del Ayuntamiento el Programa de Participación Ciudadana, de acuerdo con lo establecido en los artículos 3.1 y 3.2 del del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

Con fecha 5 de abril de 2022 se celebró la sesión pública contemplada por el programa de participación ciudadana.

En el expediente EAES – 526INET el Director de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco formula el informe ambiental estratégico, determinando que siempre que se adopten las medidas protectoras y correctoras establecidas en la presente resolución, así como las planteadas por el promotor que no se opongan a las anteriores, no se prevé que la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana propuesta, vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y, por tanto, no debe someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria. Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de 23 de agosto de 2022 (n.º 161).

De acuerdo con el artículo 75.1 de la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, “el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada concluirá con un informe ambiental estratégico emitido por el órgano ambiental de acuerdo con lo establecido en la presente ley, tras consultar a

administrazio publikoei eta interesdunei kontsulta egin ondoren. Ingurumen-txosten estrategikoa nahitaezko txosten loteslea izango da.”

Udalak egindako dokumentuaren helburu nagusia da, udalerraren interes orokorretara egokitzen ez den, gaur egungo bizitegirako hirigintza-garapeneko proposamena zuzentzea, eta, horrela, hura gauzatzeak lurralde okupatuari eta inguruko landa-inguruneari eragin diezazkiekeen kalte larriak saihestea.

Eremu horren garapena gauzatu ez denez, egokitzen eta beharrezkotzat jotzen da aldaketa puntual honi ekitea, eta Plan Orokorra egokitzea goragoko mailako dokumentuek aldi horretan ezarri dituzten lurralde-helburuetara, Plan Orokorraren irizpideekin bat etorritik, hirigintza-eremu horren berezitasuna alde batera uzten badugu.

Hasierako onarpenerako beharrezkoak diren txosten sektorialak lortu eta eskatu dira eta hasierako onarpenera eta gero, alorreko araudi eta legediak galdatutako txostenak eskatu eta lortuko dira baita ere.

Euskara Zerbitzuak eragin soziolinguistikoari buruzko txostena idatzi zuen 2022ko uztailaren 22an.

Dokumentuak genero ikuspegia bereganatu du, espedientearen Berdintasun Atalaren 2022ko uztailaren 21eko txostena dago.

Hasierako onarpenerako aurkeztu den dokumentuak honako udal txostenek aztertu dute:

las administraciones públicas afectadas y a las personas interesadas. El informe ambiental estratégico tendrá la naturaleza de un informe preceptivo y vinculante.”

El objeto fundamental del documento formulado por el Ayuntamiento es subsanar lo que hoy en día se puede considerar una propuesta de desarrollo urbanístico residencial inadecuada a los intereses generales del municipio y evitar así los graves perjuicios que su ejecución pudiera acarrear al territorio que ocupa y al entorno rural que lo circunda.

No habiéndose ejecutado el desarrollo del citado ámbito, se considera oportuno y preciso acometer esta modificación puntual y adaptar el Plan General a los objetivos territoriales que los documentos de rango superior han venido estableciendo en este periodo en consonancia con los propios criterios del Plan General si exceptuamos la singularidad de este ámbito urbanístico.

Se han recabado y solicitado los informes sectoriales necesarios de cara a la aprobación inicial del documento y tras la aprobación inicial del mismo, se solicitarán y obtendrán los informes exigidos por la legislación y normativa sectorial.

El Servicio de Euskara, con fecha 22 de julio de 2022, redacta informe el sobre impacto sociolinguístico.

El documento ha incluido la perspectiva de género. Consta en el expediente informe de la Sección Sección de Igualdad de fecha 21 de julio de 2022.

El documento que se somete a aprobación inicial ha sido analizado en los siguientes informes municipales:

*Arkitektura: 2022ko abuztuaren 4ko txostena.

*Arquitectura: Informe de fecha 4 de agosto de 2022.

*Juridikoa: 2022ko abuztuaren 2an.

*Jurídico: 02 de agosto de 2022.

*Ingeniaria: Bere eskumeneko alderdiak jasotzen ez direla adierazten da (2022ko abuztuaren 29an).

*Ingeniería: Considera que no se incluyen aspectos de su competencia (29 de agosto de 2022).

*Ekonomikoa: 2022ko abuztuaren 19an.

*Económico: 19 de agosto de 2022.

Prebentzio eta Su Itzalketa Zerbitzuak adierazi du ez dagokiola txostenik egitea.

El Servicio de prevención y extinción de incendios ha considerado que no procede informar.

Edukiak, bestalde, bete egiten ditu Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006 legeko 103, 104 eta 105. artikuluek agindutakoak eta martxoaren 24.ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 35. eta 36. artikuluek xedatutakoa.

En cuanto a su contenido, cumple con las determinaciones establecidas en los artículos 103, 104 y 105 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y los artículos 35 y 36 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

Aipatutako 46/2020 Dekretuaren 5.2 artikulua arabera, Hirigintza-planen onespena, berrikuspena eta aldaketa jendurrean jartzeko izapidean, dagozkion iragarkiak argitaratuko dira dagokion lurralde historikoko aldizkari ofizialean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian, hala badagokio, lurraldean hedapen handiena duen edo gehien saltzen den egunkarian eta dagokion udalaren edo aldundiaren edo, hala badagokio, Autonomia Erkidegoaren egoitza elektronikoan.

En virtud del artículo 5.2 del citado Decreto 46/2020, en el trámite de información pública de la aprobación, revisión y modificación de los planes urbanísticos, se publicarán los respectivos anuncios, en el Boletín Oficial del Territorio Histórico, en su caso en el Boletín Oficial del País Vasco, en el diario o diarios de mayor difusión o de mayor circulación del territorio, y en la sede electrónica municipal o foral correspondiente, o en su caso de la Comunidad Autónoma.

Udalek ere bidezko iragarkiak eta jendurrean jarri behar den dokumentazioa argitaratuko dituzte beren egoitza elektronikoetan, jendurrean jartzeko legez aurreikusitako epeetan, eta informazio hori behin betiko onetsi arte edukiko dute.

Los ayuntamientos publicarán también, en su sede electrónica, los oportunos anuncios y la documentación que debe ser expuesta al público, durante los plazos de información pública legalmente previstos, manteniéndola hasta su aprobación definitiva.

Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2/2006

Según el artículo 85.3 de la Ley 2/2006 de Suelo

Legeko 85.3 atalak honako hau dio: Hirigintzako planei hasierako onespina emateak berekin ekarriko du edozein eratako onarpenak, baimenak eta lizentziak emateko aukera etetea planean xedatutakoaren ondorioz indarreko hirigintza-araubidean aldaketak izan dituzten eremuetarako. Etendura horrek ordezkatu egingo du aurreko paragrafoan zehaztutako neurria, neurri hori aurretik hartuta baldin badago.

Horiek horrela direla, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 1985eko apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Donostiako Udaltzakoak

ERABAKI DU

1.- Hasierako izaeraz onartzea MZ. 10 Basozabal hirigintza-eremuko hiri-antolamenduko Plan Orokorraren Aldaketa Puntuala, dagozkion txosten teknikoetan ezarritakoaren arabera.

Espedientean dauden ingurumen txosten estrategikoak aurreikusitako neurri babesle eta zuzentzaileak ezarriko dira.

2.- Hilabetean ikusgai jarrita edukitzea espedientea, martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen 5.2 artikulua arabera.

3.- Bi urtean etenda izatea (gehiagoan ez) antolatu behar den eremu honetako guztiko onarpen, baimen eta lizentzia klase guztiak Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 85 artikulua xedatutakoaren arabera.

y Urbanismo el acuerdo de aprobación inicial de los planes urbanísticos determinará la suspensión, por el plazo máximo de dos años en el caso de que el acuerdo se refiera a planes generales, y de un año en todos los restantes casos, del otorgamiento de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias en los ámbitos en las que las nuevas determinaciones previstas supongan modificación del régimen urbanístico vigente.

Visto cuanto antecede y, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento

ACUERDA

1º.- Aprobar con carácter inicial la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana del ámbito urbanístico MZ. 10 Basozabal, en los términos establecidos en los correspondientes informes técnicos.

Se adoptarán las medidas protectoras y correctoras establecidas en el informe ambiental estratégico que obra en el expediente.

2º.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de un mes, de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.

3º.- Proceder a la suspensión, por el plazo máximo de dos años, de toda clase de aprobaciones, autorizaciones y licencias, en la totalidad del ámbito objeto de ordenación en los términos del artículo 85 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo

Edozein moduz ere, aldaketa hau behin betiko onartutakoan, bukatu egingo da etenaldi hori.

La suspensión se extinguirá, en todo caso, con la aprobación definitiva de la presente modificación.

4.- Udal Plangintzako Aholku Batzordeari dei egitea aldaketaren gainean egin beharreko txostena egin dezan.

4º.- Convocar al Consejo Asesor de Planeamiento Municipal, al objeto de que emita el correspondiente informe respecto a la Modificación.

Udalbatzak onar dezan proposatua, Donostian, 2022ko abuztuaren 30ean.

Lo proponen para su adopción por el Pleno Municipal en San Sebastián a 30 de agosto de 2022.

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/
TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y
EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

HIRIGINTZA JASANGARRIRAKO ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chavarri Sarasua”

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza

Eztabaida hasita, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferre jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

6., 7., eta 8. gaiak batera eztabaidatuko dira.

Se tratan conjuntamente los asuntos n.º 6, n.º 7 y n.º 8.

6. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, urez hornitzeko zerbitzuak emateagatiko tasak arautzen dituen zerga ordenantzari (eranskina aldatzea, 3. atala, ur-hornidura: kuota aldakorra).

“EH Bildu udal taldeak urez hornitzeko zerbitzua eskaintzeari dagozkion tasen arau proposamenari ZUZENKETA TEKNIKOA aurkezten dio, UOAREN 93. artikulua oinarri hartuta, idazkaritza orokorrak egindako ohartarazpenak kontuan izateko eta horiekin bat etortzeko:

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela dio:

1.- Aldatzea urez hornitzeko zerbitzua eskaintzeari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren eranskina, 3. atalari (ur hornidura: kuota aldakorra) honakoa GEHITUTA:

Saneamendu zerbitzua emateagatiko tasaren aldaketak ezartzeko, familia unitatearen 2022. urteko errentaren araberako tarteak erabiliko dira: % 10 igoko zaie Ondasun Higiezinaren gaineko tasa familia unitateko 90.011 € edo gehiagoko urteko errenta izan zuten familia unitateei.

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela adierazi behar du:

6.- Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la prestación de servicios para el suministro de agua (modificar Anexo apartado 3 suministro de agua: cuota variable).

“El grupo municipal EH Bildu presenta una CORRECCIÓN TÉCNICA a la propuesta de modificación de la norma reguladora de las tasas por la prestación del servicio de suministro de agua, al amparo del artículo 93 del Reglamento Orgánico del Pleno, para que se ajuste a las observaciones realizadas por Secretaría General:

La propuesta del grupo municipal EH Bildu dice lo siguiente:

1.- Modificar el anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación de servicios para el suministro de agua, AÑADIENDO lo siguiente al apartado 3º (suministro de agua: cuota variable):

Para establecer las modificaciones de las tasas por la prestación del servicio de saneamiento, se tendrán en cuenta los tramos de la renta del año 2022, respecto a la unidad familiar: se aumentará un 10 % la tasa sobre los Bienes Inmuebles a las unidades familiares que hayan tenido una renta anual igual o superior a 90.011 euros por unidad familiar.

La propuesta del grupo municipal EH Bildu debe decir lo siguiente:

Aldatzea urez hornitzeko zerbitzua eskaintzeari dagozkion tasak arautzeko Zerga Ordenantzaren eranskina, 3. atalari (ur hornidura: kuota aldakorra) honakoa GEHITUTA:

Modificar el anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la prestación del servicio de suministro de agua, AÑADIENDO, al apartado 3 (suministro de agua: cuota variable), lo siguiente:

ETXeko ERABILERA: etxeko erabilera arrunta etxebizitzan zein ikastetxe, ospitale, koartel eta adinekoen egoitzan, etxe erabilerako sanitate ura berotzeko talde toki zentralak

€/ m3

0,380547

€/ m3

USO DOMÉSTICO: consumo para uso doméstico en viviendas y para uso asimilado en centros de enseñanza general, centros hospitalarios, cuarteles, residencias de la tercera edad, alojamientos colectivos y centrales de calentamiento de agua caliente sanitaria de uso doméstico.

2022ko urteko errenta 90.011 € edo handiagoa izan zuten familia unitateek

0,418602

Unidades familiares cuya renta anual en 2022 fue igual o superior a 90.011 eurosⁱ

Donostian, 2022ko irailaren 1ean.

San Sebastián, 1 de septiembre de 2022

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea “.

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

7.- Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko zerga ordenantzari (Eranskineko Ezartzeko Arauei gehitzea).

7.- Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal (añadir a las Normas de Aplicación del Anexo).

“EH Bildu udal taldeak Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkien tasen araua aldatzeko proposamenari ZUZENKETA TEKNIKOA aurkezten dio, UOAREN 93. artikulua oinarri hartuta, idazkaritza orokorrak egindako ohartarazpenak kontuan izateko eta horiekin bat etortzeko:

“El grupo municipal EH Bildu presenta una CORRECCIÓN TÉCNICA a la propuesta de modificación de la norma reguladora de las tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal, en base al artículo 93 del Reglamento Orgánico del Pleno, para que se ajuste a las observaciones

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela dio:

ALDATZEA jabari publikoaren erabilera pribatiboa eta aprobetxamendu berezia egiteagatiko tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskineko Ezartzeko Arauetan honakoa GEHITUTA:

Tasa % 5 handitzea merkataritza guneei jabari publikoaren erabilera, Ordenantzaren eranskinen zehaztutako eta jarduerari dagozkion epigrafeei lotuta.

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela adierazi behar du:

ALDATZEA jabari publikoaren erabilera pribatiboa eta aprobetxamendu berezia egiteagatiko tasak arautzen dituen Zerga Ordenantza, eranskinari honakoa GEHITUTA:

Tasa % 5 handitzea merkataritza guneei jabari publikoaren erabilera. Ordenantzaren eranskineko 2. puntuko b.2, b.3, b.4, b.5, b.6, b.7, b.8 eta b.11 epigrafeei eragiten die.

Donostian, 2022ko irailaren 1ean.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea “.

realizadas por Secretaría General:

La propuesta del grupo municipal EH Bildu dice así:

MODIFICAR las Normas de Aplicación del anexo de la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por utilización privativa y aprovechamiento especial del dominio público, AÑADIENDO lo siguiente:

Incrementar la tasa por la utilización del dominio público en un 5 % a los grandes establecimientos comerciales, con sujeción a los epígrafes que se especifican en el anexo de la Ordenanza y que corresponden a la actividad.

La propuesta del grupo municipal EH Bildu debe decir lo siguiente:

MODIFICAR la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público, AÑADIENDO al anexo lo siguiente:

Incrementar la tasa por la utilización del dominio público en un 5 % a los grandes establecimientos comerciales ¹. Esto afecta a los epígrafes b.2, b.3, b.4, b.5, b.6, b.7, b.8 y b.11 del punto 2 del Anexo a la Ordenanza.

San Sebastián, 1 de septiembre de 2022

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

8. Araua moldatzeko proposamena, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal jabari publikoa

8.- Proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación de la

¹Superficie comercial igual o superior a 1.500 m² (agrupados en un solo comercio o constituyendo la suma de las superficies de varios comercios).

erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkion tasak arautzeko zerga ordenantzari (Azoka txikia eta publizitate-euskarriak).

Ordenanza Fiscal reguladora de las Tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal (añadir a las Normas de Aplicación del Anexo, Mercadillo y Soportes publicitarios).

“EH Bildu udal taldeak Udal jabari publikoa erabiltzeari eta ustiapen bereziari dagozkien tasen araua aldatzeko proposamenari ZUZENKETA TEKNIKOA aurkezten dio, UOAREN 93. artikulua oinarri hartuta, idazkaritza orokorrak egindako ohartarazpenak kontuan izateko eta horiekin bat etortzeko:

“El grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 93 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente CORRECCIÓN TÉCNICA a la propuesta de modificación de la norma reguladora de las tasas por la utilización privativa y el aprovechamiento especial del dominio público municipal, para que se ajuste a las observaciones realizadas por Secretaría General:

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela dio:

La propuesta del grupo municipal EH Bildu dice así:

ALDATZEA jabari publikoaren erabilera pribatiboa eta aprobetxamendu berezia egiteagatiko tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskineko EZARTZEKO ARAUAK honakoa GEHITUTA:

MODIFICAR las NORMAS DE APLICACIÓN del anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por utilización privativa y aprovechamiento especial del dominio público, AÑADIENDO lo siguiente:

% 30eko tarifa murriztua izango dute Altzako, Bidebietako, Egiako, Intxaurrendoko, Loiolako, Martuteneko eta Añorgako establezimenduek Ordenantzaren eranskineko 23.1 (azokak) eta 34 (pub euskarriak) epigrafeetan.

Los establecimientos de Altxa, Bidebieta, Egia, Intxaurrendoko, Loiola, Martutene y Añorga tendrán una tarifa reducida del 30 %, en los epígrafes 23.1 (mercadillos) y 34 (soportes pub.) del anexo a la Ordenanza.

EH Bildu udal taldearen proposamenak honela adierazi behar du:

La propuesta del grupo municipal EH Bildu debe decir lo siguiente:

ALDATZEA jabari publikoaren erabilera pribatiboa eta aprobetxamendu berezia egiteagatiko tasak arautzen dituen Zerga Ordenantzaren eranskina honela:

MODIFICAR el anexo a la Ordenanza Fiscal reguladora de las tasas por utilización privativa y aprovechamiento especial del dominio público, del modo siguiente:

Okupazioaren ezaugarriak	Kale kategoria						Altxa, Bidebieta, Egia, Intxaurrendoko, Loiola Martutene eta Añorga.
	1	2	3	4	5	6	

23.1 Azoka txikiagatiko aprobetxamen dua: saltokiko eta hilabeteko	19,66	19,66	19,66	19,66	19,66	19,66	19,66	5,9
--	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-----

Okupazioaren ezaugarriak	Kale kategoría						Kontituzio plaza	Alde Zaharreko gainerako kaleak	Altza, Bidebieta, Egia, Intxaurrend o, Loiola Martutene eta Añorga.
	1	2	3	4	5	6			
34 merkataritza establezimenduek produktuak erakustokiekin, erakusmahaiekin, seinaleztapen karteekin, publizitate deiekin eta tankerakoekin okupatzea. Zenbatekoa m2ko edo frakzioko eta hileko.	26,89	19,36	10,70	6,43	6,40	5,98	26,89	19,36	1,8

Características de la ocupación	Categoría de calle						Altza, Bidebieta, Egia, Intxaurrend o, Loiola Martutene eta Añorga.
	1	2	3	4	5	6	
23.1 Aprovechamiento en mercadillos: por puesto y mes.	19,66	19,66	19,66	19,66	19,66	19,66	5,9

Características de la ocupación	Categoría de calle						Plaza de la Constitución	Resto de calles de la Parte Vieja	Altza, Bidebieta, Egia, Intxaurrend o, Loiola Martutene y Añorga.
	1	2	3	4	5	6			
34 Establecimientos comerciales:	26,89	19,36	10,70	6,43	6,40	5,98	26,89	19,36	1,8

ocupación con productos en colocados en expositores, mostradores, también y carteles con de señalización, anuncios publicitarios y similares. Importe por m2 o fracción, y por mes.										
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Donostian, 2022ko irailaren 1ean.

San Sebastián, 1 de septiembre de 2022

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldeko bozeramailea”.

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu hauetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en estos puntos los/la señore/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias y D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

6. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 6:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

7. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

8. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

9.- Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantzaren aldaketaren behin-betiko onarpenaren berri ematea.

“UDALBATZARI

Udalbatzak, 2022ko uztailaren 21eko bilkuran, Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantzaren aldaketari hasierako onespina ematea erabaki zuen.

Hasierako onespina horren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2022ko uztailaren 26an, ondoren iragarki ohelean, eta, hala, jendaurrean jartzeko eta entzuteko aldia hasi zen, 30 lanegunerako.

9.- Dar cuenta de la aprobación definitiva de la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el valor de los terrenos de naturaleza urbana.

“AL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de julio de 2022, aprobó inicialmente la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el valor de los terrenos de naturaleza urbana.

El 26 de julio de 2022 se insertó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa anuncio de la citada aprobación inicial, y, posteriormente, en el tablón de edictos, abriéndose el plazo de exposición pública por plazo de treinta días hábiles.

Jendaurreko epea bukatuta, ez da iradokizunik edo alegaziorik aurkeztu. Ondorioz, Toki Jardunbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan ezarrita dagoenez, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko onartutzat jo behar da eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean araudiaren testua publikatuko da.

Horiek horrela, Udaltzari jakinarazten zaio, Donostiako Udaltzaren Organo Araudiko 113. artikuluan xedatutakoa jarraituz, Hiri lurren balio gehikuntzaren gaineko Zerga arautzeko Ordenantzaren aldaketa onartzea erabaki zuen akordioa behin betiko bihurtu dela.

Dentro de dicho plazo no consta que se haya presentado sugerencia ni reclamación alguna, por lo que, de conformidad con lo dispuesto en último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, puede entenderse definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro del reglamento en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Por lo expuesto, de conformidad con el artículo 113 del Reglamento Orgánico de Pleno, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva de la modificación de la Ordenanza Fiscal reguladora del Impuesto sobre el valor de los terrenos de naturaleza urbana.

Donostian, 2022ko irailaren 20a

IDAZKARI OROKORRA

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”.

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

10.- Prebentzio, Su itzalketa eta Salbamendu zerbitzuak ematen dituen bilaketa, erreskate eta salbamendu zerbitzuengatiko tasa arautzen duen Zerga Ordenantzaren behin betiko onarpenaren berri ematea.

10.- Dar cuenta de la aprobación definitiva de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por los servicios de búsqueda, rescate y salvamento del servicio de Prevención, Extinción de incendios y Salvamento.

UDALBATZARI

AL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO PLENO

Udaltzariak, 2022ko uztailaren 21eko bilkuran, Prebentzio, Su itzalketa eta Salbamendu zerbitzuak ematen dituen bilaketa, erreskate eta salbamendu zerbitzuengatiko tasa arautzen

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 21 de julio de 2022, aprobó inicialmente la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por los servicios de búsqueda, rescate y

duen Zerga Ordenantzari hasierako onespena ematea erabaki zuen.

Hasierako onespén horren iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2022ko uztailaren 26an, ondoren iragarki oholean, eta, hala, jendaurrean jartzeko eta entzuteko aldia hasi zen, 30 lanegunerako.

Jendaurreko epea bukatuta, ez da iradokizunik edo alegaziorik aurkeztu. Ondorioz, Toki Jardunbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan ezarrita dagoenez, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko onartutzat jo behar da eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean araudiaren testua publikatuko da.

Horiek horrela, Udalbatzari jakinarazten zaio, Donostiako Udalbatzaren Organo Araudiko 113. artikuluan xedatutakoa jarraituz, Prebentzio, Su itzalketa eta Salbamendu zerbitzuak ematen dituen bilaketa, erreskate eta salbamendu zerbitzuengatikoko tasa arautzen duen Zerga Ordenantza onartzea erabaki zuen akordioa behin betiko bihurtu dela.

Donostian, 2022ko irailaren 20a

IDAZKARI OROKORRA

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA".

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

salvamento del servicio de Prevención, Extinción de incendios y Salvamento.

El 26 de julio de 2022 se insertó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa anuncio de la citada aprobación inicial, y, posteriormente, en el tablón de edictos, abriéndose el plazo de exposición pública por plazo de treinta días hábiles.

Dentro de dicho plazo no consta que se haya presentado sugerencia ni reclamación alguna, por lo que, de conformidad con lo dispuesto en último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, puede entenderse definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro del reglamento en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Por lo expuesto, de conformidad con el artículo 113 del Reglamento Orgánico de Pleno, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva de la Ordenanza Fiscal reguladora de la tasa por los servicios de búsqueda, rescate y salvamento del servicio de Prevención, Extinción de incendios y Salvamento.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

||

||

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

II.1

MOZIO ARRUNTAK

MOCIONES ORDINARIAS

11. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, GI-20 saihebidetako Herrerako tunelen sabaietan dauden irekidurei buruzkoa.

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las grietas existentes en los techos de los túneles de Herrera de la variante GI-20.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, GI-20 saihebidetako Herrerako tunelen sabaietan dauden irekidurak direla eta.

“Reyes Carrere Zabala, portavoz del grupo municipal EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA relativa a las aberturas existentes en los techos de los túneles de Herrera en la variante GI-20.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Berrogeita hamar urte bete dira Donostiako GI-20 saihebidetako inauguratu zutenetik. Saihebidetako azpian hartu zituen hainbat baserri eta lursail, garai hartan hazten ari zen ibilgailuen joan etorria hiri erditik ateratzeko asmoz. Baina arazo berri bat ere eragin zuen, gaurdaino konpondu gabe jarraitzen duena: saihebidetako Herreran dituen tunelen eta Jose Elosegiren etorbidearen artean bi irekidura utzi zituzten, eta horien ondorioz, amiltzeko arriskua, aireko kutsadura eta zarata handiak daude Jose Elosegiren etorbideko 120 eta 126 zenbakien artean.

Se cumplen cincuenta años desde la inauguración de la variante GI-20 de San Sebastián. La variante acabó con varios caseríos y terrenos, con la intención de sacar del centro de la ciudad la circulación cada vez más creciente de vehículos que se estaba produciendo en aquella época. Pero también provocó un nuevo problema que sigue sin resolverse hasta la fecha, ya que se dejaron dos aberturas entre los túneles de la variante en Herrera y la avenida José Elosegí, con el consiguiente riesgo de derrumbamiento, contaminación aérea y ruidos importantes entre los números 120 y 126 de la avenida José Elosegí.

Aipatu bezala, urte asko igaro dira, baina egoerak bere horretan jarraitzen du. Herripe auzo elkarteak idatzia bidali die Donostiako Udaleko eta Gipuzkoako Foru Aldundiko ordezkariari, urte horietan guztietan egindako harremanen berri emanda eta gertatu diren istripuak aipatuta, egoera horri irtenbidetako emateko eskatzeko. Gainera, auzotarrek salatu

Como se ha mencionado, han pasado muchos años, pero la situación se mantiene. La asociación vecinal Herripe ha enviado un escrito a representantes del Ayuntamiento de San Sebastián y de la Diputación Foral de Gipuzkoa, informando de los contactos mantenidos durante todos estos años y haciendo referencia a los accidentes que se han producido, para que se dé solución a esta

dute erakundeak ezikusiarena egiten ari direla.

situación. Además, vecinas y vecinos denuncian que las instituciones están ignorando la situación.

Horregatik, EH BILDU udal taldeak honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du:

Es por ello por lo que el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari harremanetan jar dadila Jose Elozegi 120. eta 126. zenbakien arteko bizilagunekin, baita Herripe elkartearekin ere, pairatzen ari diren egoeraren berri bertatik bertara ezagutzeko, eta konponbide aukerak elkarrekin aztertzeko.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a ponerse en contacto con las vecinas y vecinos de los números 120 a 126 de José Elozegi, así como con la Asociación Herripe, para conocer de primera mano la situación que están sufriendo y analizar conjuntamente las posibilidades de solución.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari idatz dezala saihezbideak Herreran dituen tunelen eta Jose Elozegi etorbidearen arteko irekidurak ixteko egitasmoa.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a redactar el proyecto de cierre de las aperturas entre los túneles de la variante en Herrera y la avenida José Elozegi.

Donostian, 2022ko urriaren 6an.

En San Sebastián, a 6 de octubre de 2022.

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.ª Marta Huarte Paño y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 – PSE-EE, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 – PSE-EE, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2
KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Datorren Donostiaren publizitateari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL-MOZIO hau aurkezten du, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) Datorren Donostia publizitateari buruz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Azken hilabeteotan, gobernu-taldeak kanpaina instituzional bat abiarazi du sare sozialetan, donostiarren artean Datorren Donostia sustatzeko. Batzordean, bideoa zenbat kostatu zaion eta publizitatean zenbat gastatu duen galdetu genion gobernuari.

Guztira, zinegotzi ordezkariaren erantzunaren arabera, 8000 euro izan dira: 3600 bideoaren produkzioan, eta gainerakoa Youtube, Facebook, Instagram eta Twitterreko iragarkietan.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL-MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari Datorren Donostiaren publizitate-kanpaina bertan behera uzteko, engainagarria delako eta proiektu alderdikoi baten publizitatea egiten duelako. Izan ere, inork ez du sinesten proiektu horretan, eta auto-ilarak eta izugarritzko

II.2
MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la publicidad de Datorren Donostia.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación plasmada en la Comisión de Espacio Público y Servicios Urbanos, sobre la publicidad de Datorren Donostia.

JUSTIFICACIÓN

Durante los últimos meses el Equipo de Gobierno ha lanzado una campaña institucional en redes sociales para promocionar Datorren Donostia entre los donostiaras. En comisión le preguntamos cuánto había costado el vídeo y cuánto se han gastado ustedes en publicidad.

En total han sido, según respuesta de la concejala delegada, 8000 Euros. 3600 en la producción el vídeo y el resto repartido en anuncios en Youtube, Facebook, Instagram y Twitter.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Ayuntamiento Pleno insta al Equipo de Gobierno a suspender la campaña publicitaria de Datorren Donostia por ser engañosa y publicitar un proyecto partidista en el que nadie cree y que lo único que ha provocado son atascos y un enorme malestar entre la ciudadanía.

ezinegon basterik ez du ekarri herritarrentzat.

Donostia, 2022ko urriaren 20a

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

**ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

**ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

II.2.2. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, hirigunean ibilgailuentzako sarbide mugatuari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta ibilgailuei hiriaren erdigunera sartzea mugatzearen gaineko KONTROL MOZIO hau aurkeztu behar du, Gune Publikoen eta Hiri Zerbitzuen Batzordean egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre el acceso restringido a vehículos en el centro de la ciudad.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación plasmada en la Comisión de Espacio Público y Servicios Urbanos, sobre el acceso restringido a vehículos en el centro de la ciudad.

JUSTIFICACIÓN

Astelehenean (urriak 17) izan zen batzordean galdetu genuen ea Udalak motozikletei erdigunera sartzea eragozte, mugatzea edo oztopatzea pentsatuta duen; Urbietta kaleak, Gernikako Arbola pasealekuak, Argentinako Errepublika pasealekuak, Bulebarrak eta Hernani kaleak osatzen duten perimetroaren barrua hartuta erdigunetzat.

Erantzun lausoa eta oso zehaztasun gutxikoa eman ziguten.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio ez eragozteko, mugatzeko edo oztopatzeko motozikletei erdigunera sartzea, eta ezeren mugarik gabe uzteko pasatzen Askatasunaren hiribidetik Grosetik Antigua aldera edo Antiguatik Gros aldera joateko edo etortzeko.

2. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio ez kentzeko eta, ahal bada, ugaritzeko, motozikletak uzteko lur gaineko aparkaleku zerrendak.

3. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio aitortu dezala motozikletek funtsezko zeregina dutela Donostiak duen eta izango duen mugikortasunean.

Donostia, 2022ko urriaren 20a

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

En la comisión del lunes 17 de octubre le preguntamos si el ayuntamiento tenía pensado impedir, restringir o entorpecer el acceso de las motocicletas al Centro, considerando el Centro la zona delimitada por el perímetro que forman la calle Urbietta, Paseo del Árbol de Gernika, Paseo de República Argentina, el Boulevard, la calle Hernani.

La respuesta que se nos dio fue vaga y poco precisa.

Es por eso que presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a no impedir, restringir o entorpecer el acceso de las motocicletas al Centro de San Sebastián, permitiendo que hagan uso sin restricciones de la Avenida de la Libertad para transitar de Gros al Antiguo o del Antiguo a Gros.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a no eliminar ni una sola plaza de aparcamiento de motocicletas en superficie y, en la medida de lo posible, aumentar los lineales destinados a parking de motocicletas.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a reconocer el papel fundamental de las motocicletas en el presente y futuro de la movilidad en San Sebastián.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

2. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

2. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

2. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 18 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 18 – (9) EAJ/PNV, (6)

EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.3. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Arriola pasealekuko ostatuari buruzkoa.

“Talde Popularraren zinegotzi Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL-MOZIO hau aurkezten du, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean Arriola pasealekuko ostatuari buruz aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Arriola pasealekuko ostatuak ezin izan ditu ateak ireki. Milioi asko inbertitu eta Donostiako Udaleko zerbitzu teknikoaren baimen eta onespenez guztiak bildu eta gero, ostatuaren obra uda aurretik amaitu zen. Uztailean, Udalak jardueraren lizentzia etenik uztea erabaki zuen, programaturako inaugurazioaren bezperan kasik, eta, beraz, establezimendua ez zuten irekitzerik izan.

Gure ustez, horrek larri urratzen ditu donostiarren eskubideak, eta oso aurrekari arriskutsua ezartzen du gure hiriarren alde egiteko gogoia eta gaitasuna duen edozein inbertsiogilerentzat. Gobernuak ez die aurre egiten bere konpromisoei, modu apetatsu eta arbitrarioan aldatzen ditu jadanik hartutako

II.2.3. Moción de control, presentada por el grupo PP, sobre el hostel del Paseo Arriola.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación plasmada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre el hostel del Paseo Arriola.

JUSTIFICACIÓN

El hostel del Paseo Arriola no ha podido todavía abrir sus puertas. Tras una inversión millonaria con todos los permisos y parabienes de los servicios técnicos del Ayuntamiento de San Sebastián, la obra del hostel finalizó antes del verano. En el mes de julio, el Ayuntamiento decidió dejar en suspenso la licencia de actividad, impidiendo la apertura del establecimiento prácticamente el día antes de la inauguración programada.

A nuestro juicio esto vulnera gravemente los derechos de los ciudadanos donostiarres y establece un precedente muy peligroso para cualquier inversor con ganas y capacidad de apostar por nuestra ciudad. Un gobierno que no hace frente a sus compromisos y que, de manera caprichosa y arbitraria, cambia decisiones ya

erabakiak, eta segurtasun juridiko falta izugarria eragiten. Gizarte baten garapen ekonomikorako ez dago ziurgabetasuna baino gauza okerragorik.

Gobernu-taldeak, erabaki hori hartuta, Donostiako familia bat hondamenera kondenatzeaz gain, mezu argia bidaltzen du: gaur balio duenak bihar, agian, ez du balioko.

Ahal den neurrian erabaki apetatsu eta arbitrario horrek hiriaren ongizatean eta etorkizuneko garapen ekonomikoa kalterik egin ez dezan, hau da gure

tomadas, genera una enorme inseguridad jurídica. No hay nada peor para el desarrollo económico de una sociedad que la incertidumbre.

El equipo de gobierno, tomando esta decisión, no sólo ha condenado a la ruina a una familia donostiarra, si no que ha mandado un claro mensaje a navegantes: lo que hoy vale, mañana quizás no.

Para evitar, dentro de lo posible, los daños de esta decisión caprichosa y arbitraria al bienestar y al futuro desarrollo económico de la ciudad, presentamos la siguiente

KONTROL-MOZIOA

1. Donostiako Udaltzako hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari, arauzko hirigintzako txostenak aldekoak direla ikusita, ken dezala establezimendua irekitzeko eta lehenengoz okupatzeko lizentziaren etendura.

Donostia, 2022ko urriaren 20a

Borja Corominas Fisas
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Nekane Arzallus Iturriza andreak eta Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D. Ricardo Burutaran Ferré, D.ª Nekane Arzallus Iturriza y D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a que, teniendo en cuenta que todos los informes urbanísticos necesarios y preceptivos son favorables, levante la suspensión a la licencia de apertura o primera utilización del establecimiento.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.4. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Martutene auzoko eskola inguruan hartu beharreko neurriei buruzkoa.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Garbiñe Alkiza López de Samaniegok, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2022ko ekainaren 13an Gune Publikoen Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Urtarrilaren 24an 13:10ak inguruan Martutenerako norabidean zihoan auto bateko gidariak kontrola galdu zuen eta Arantzazuko Ama ikastolaren hesiaren kontra joan zen. Zorionez, ez zen zauriturik izan, baina azken istripu horrek eskola komunitatearen eta bizilagunen haserrea areagotu zuen eta Udal Gobernuak neurriak hartuz deitu zuten. 2022ko otsailean, udaltzarrera eramanez gero Martutenerako Arantzazuko Ama eskolan gertatutako istripua.

Udaltzarrean, zinegotzi ordezkariak eskolarekin elkartuko zela eta zenbait neurri hartuko zituela esan zuen; Udal Gobernuak esan zigun premiazko esku-hartze bat egingo zuela trafikoa baretzeko. Inongo neurririk hartzen ez zela ikusirik, eta ikasturtea bukatzen ari zela ikusirik, berriro ere beste interpelazio

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las medidas a adoptar en el entorno escolar del barrio de Martutene.

“Garbiñe Alkiza López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacios Públicos el 13 de junio de 2022.

JUSTIFICACIÓN

El día 24 de enero sobre las 13:10 horas, un conductor de un turismo que circulaba en sentido Martutene perdió el control del vehículo y chocó contra la valla de la ikastola Arantzazuko Ama. Afortunadamente no hubo personas heridas, pero este último accidente aumentó el malestar de la comunidad escolar y la de vecinas y vecinos de la zona, que hicieron un llamamiento al Gobierno Municipal para que adoptase las medidas preventivas necesarias. En febrero de 2022 trasladamos al pleno municipal el accidente ocurrido en centro escolar Arantzazuko Ama de Martutene.

En la sesión plenaria, la concejala delegada dijo que se iba a reunir con el centro escolar y que se iban a adoptar algunas medidas; el Gobierno Municipal nos dijo que iba a hacer una intervención urgente para calmar el tráfico. A la vista de que no se tomaba ninguna medida, y de que el curso escolar estaba finalizando, nuestro grupo volvió a

bat eraman genuen gai berarekin ekaineko batzordeetara.

Ekaineko batzordean, zinegotzi ordezkariak erantzun zigun neurri batzuk ari zirela aztertzen eskola ingurua baretzeko; hala nola, espaloia zabaldu, semaforoak mugitu, pisu handiko garraioaren trafika debekatu...

Baina oraingoan ere zazpi hilabete igaro dira, beste bi ezusteko izan dira, eta Udalak ez du inolako neurri zuzentzailerik hartu Arantzazuko Ama eskolako haur, guraso eta irakasleen segurtasuna bermatzeko. Eta jada 2022/2023 ikasturtean sartu gara eta eskolak hasi dituzte berriro ere.

Martutene auzoak bizi duen egoeraz jabeturik, Martuteneko familiek Martutene Bizirik ekimena abian jarri zuten, beren auzoa utzita dagoela salatzen eta auzo duin baten aldeko aldarria egiteko. Hainbat ekimen egin dituzte hilabete hauetan. Bere garaian aipatu genuen, eta gogorarazi nahi genuke, eskolarekin izandako ezustea ez dela Martutenek duen arazo edo gabezia bakarra. Hortaz, lehenbailehen Martutenek dituen eskaerei erantzun bat emateko beharra ikusten dugu.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Martuteneko Arantzazuko Ama eskola ingurua baretzeko neurriak har ditzala urtea bukatu aurretik (hala nola, espaloia zabaldu, semaforoak mugitu, pisu handiko garraioaren trafika debekatu...), bertako eskola komunitatearen segurtasuna bermatzeko.

Donostian, 2022ko urriaren 20an

presentar una nueva interpelación relativa al mismo tema en las comisiones del mes de junio.

En la comisión de junio, la concejala delegada nos contestó que se estaban estudiando medidas para calmar el tráfico en el entorno escolar como ensanchar la acera, mover los semáforos, prohibir el tráfico de transporte pesado...

Pero nuevamente han pasado siete meses, ha habido otros dos incidentes y el Ayuntamiento no ha adoptado ninguna medida correctora para garantizar la seguridad del alumnado, sus familias y el profesorado del centro escolar Arantzazuko Ama. Y ya hemos entrado en el curso 2022/2023 y se han retomado las clases.

Conscientes de la situación que vive el barrio de Martutene, las familias del barrio pusieron en marcha la iniciativa Martutene Bizirik, para denunciar el abandono de sufre el barrio y reivindicar un barrio digno. A lo largo de estos meses han llevado a cabo diversas iniciativas. Lo comentamos en su momento y nos gustaría recordar que el incidente ocurrido en el centro escolar no es el único problema o carencia que tiene Martutene. Por tanto, vemos la necesidad de dar respuesta cuanto antes a las demandas de que tiene el barrio de Martutene.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a tomar medidas para calmar el tráfico en el entorno del centro escolar Arantzazuko Ama de Martutene antes de fin de año (tales como ensanchar la acera, mover semáforos, prohibir el tráfico de transporte pesado...) para, de esta forma, garantizar la seguridad de la comunidad escolar del barrio.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022

Garbiñe Alkiza López de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia ”.

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Mikel Lezama Zubeldia y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Buenavista aldean Renfek eragiten dituen zaratak direla eta.

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU ante los ruidos que provoca Renfe en la zona de Buenavista.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa, 2022ko irailaren 19an, Garapen eta Lurralde Planifikazioko Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación Territorial del 19 de septiembre de 2022.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Iazko maiatzetik, Renfek Pasaia eta Buenavista arteko eremuan egiten ditu trenak artatzeko eta mantentzeko lanak. Lan horiek gaueko eta goizaldeko orduetan egiten ditu, astegunetan zein asteburuetan, zarata handiak eraginda, loa eten eta atsedena kaltetzeraino bizilagunei. Bizilagunek, zaratak eteteko eskatzeko, Adif eta

Desde mayo del año pasado, Renfe realiza labores de conservación y mantenimiento de trenes en la zona comprendida entre Pasaia y Buenavista. Estas labores se realizan en horario nocturno y de madrugada, tanto entre semana como en fin de semana, con el consiguiente ruido, que interrumpa el sueño y perjudica el descanso de vecinas y

Renfe erakundeetara jo zuten arren, egoera ez da aldatu; are, okertu egin da. Donostiako Udalari ere eskatu diote zaraten ordenantzak agintzen duena betearaz dezala.

EH Bilduk mozio arrunt bat aurkeztu zuen apirilean eskatzeko Renfe Operadora erakundeari, batetik, betetzeko Donostiako Udaleko zaraten ordenantzak ordutegiei eta zaraten gehienezko emisioei buruz ezarrita duena; bestetik, ezartzeko neurri zuzentzaileen bat gutxitzeko tren horien artatze eta mantentze lana auzotarrengan izaten ari den eragin kaltegarria, Buenavista parean egitea beharrezkoa izango den aldia; eta azkenik, emateko Buenavista auzo elkarteko bizilagunei gaiaren inguruan gertatu diren gorabeheri eta hartuko dituen erabakiei buruzko azalpenak.

Ekainean, EH Bilduk interpelatu egin zuen alkatea bizilagunek jakinarazi zigutelako egoera ez zela aldatu, are, okertu egin zela, eta astelehenetik igandera bitarte, goizaldeko 05:10etik 07:10era aritzen zirela artapen lanetan, zarata handiak eraginda. Alkatearen partez erantzun zuen zinegotziak, ordea, gutxietsi egin zuen auzotarren kexua.

Bizilagunek, etsita, azaldu digute, uda berdinean pasatu dutela, Renfek eragindako zaratek ez dutela etenik izan, eta oraindik ere goizeko 03:45ean hasten direla eta 08:00ak arte irauten dutela. Esaterako, Udalinfon jarritako salaketan ikus daitekeenez, abuztuaren 30ean, 23:00ak aldera, Renfeko langile batzuk belarra makinekin mozten aritu zirela, eta bizilagunek etxeetatik garrasika jardun behar izan zutelako makinak gelditzeko eskatzen; Ertzaintza ere

vecinos. A pesar de que las vecinas y vecinos se dirigieron a Adif y a Renfe para exigir que se solucionara el problema provocado por estos ruidos, la situación no ha cambiado, e incluso ha empeorado. Solicitan también al Ayuntamiento de San Sebastián que cumpla con lo establecido en la Ordenanza de ruidos.

EH Bildu presentó en abril una moción ordinaria para solicitar a Renfe Operadora, por un lado, el cumplimiento de lo establecido en la Ordenanza de Ruidos del Ayuntamiento de San Sebastián sobre horarios y emisiones máximas de ruidos; y por otro lado, exigir que se adopte alguna medida correctora a la altura de Buenavista durante el horario necesario, para, de esta forma, reducir el impacto negativo que la conservación y mantenimiento de estos trenes está provocando a vecinas y vecinos de la zona; y por último, para dar explicaciones a vecinas y vecinos de la Asociación de Vecinos de Buenavista sobre las incidencias que se han producido y las decisiones que van a adoptar al respecto.

En el mes de junio, EH Bildu interpeló al alcalde porque vecinas y vecinos nos informaron que la situación no había cambiado, que incluso había empeorado y que las tareas de mantenimiento se estaban realizando de 05:10 a las 07:10 de la madrugada, de lunes a domingo, con los ruidos que ello provoca. Sin embargo, el concejal que respondió en representación del alcalde, desestimó la queja vecinal.

Vecinas y vecinos, desesperados, nos trasladan que han pasado el verano igual, que los ruidos provocados por Renfe no han cesado y que todavía empiezan a las 3:45 de la madrugada y duran hasta las 8:00 horas. Por ejemplo, tal y como se puede observar en la denuncia interpuesta en Udalinfo, el 30 de agosto, sobre las 23:00 horas, varios trabajadores de Renfe estaban cortando hierba con máquinas y vecinas y vecinos tuvieron que gritar desde las casas pidiendo que se

agertu omen zen bizilagunen batek deituta. Gaia batzordera eraman genuen, baina Udal Gobernuak ez zuen hitzez erantzun, idatziz baizik, gure taldeari erreplikarako aukera oztopatuta.

Bistakoa da Renfe osasuna kaltetzen ari zaiela auzotarrei; zaratek eta bibrazioek eragindako egoerak luzeegi iraun du, baina ez du berehala amaitzeko itxurarik, ez baitakigu zenbat iraungo duen artatze eta mantentze lanak Buenavista parean egitea beharrezkoa izango den aldiak. Egoera horretan, auzotarrak babesgabe daude arazoa eragiten duen erakunde publikoaren aurrean. Horregatik, EH Bilduk uste du Donostiako Udalak irrimo babestu behar dituela egoera bidegabe hori pairatzen ari diren Buenavistako bizilagunak.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari lehenbailehen neurtu ditzala, Buenavistako bizilagunek aipatutako ordu tarte horietan, Renfek eragiten dituen zaratak, eta aldera ditzala Donostiako Udaleko zaraten ordenantzak ordutegiei eta zaraten gehieneko emisioei dagokienez ezarrita duenarekin.
2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari datozen asteetan antola dezala bilera bat auzotarrekin, aipatu neurketen ondorioak aurkezteko, eta adosteko nola lagunduko dien Udalak bizilagunei Renfe Operadoraren aurrean.

detuvieran y la Ertzaintza se personó por llamada de algún vecino o vecina. Presentamos el tema en la comisión, pero el Gobierno Municipal no respondió verbalmente, sino por escrito, dificultando la posibilidad de réplica de nuestro grupo.

Es evidente que Renfe está perjudicando la salud de vecinas y vecinos de la zona; el problema provocado por de ruidos y vibraciones se prolonga ya demasiado en el tiempo, pero no parece que la situación vaya a solucionarse inmediatamente, ya que se desconoce el tiempo que van a durar las labores de mantenimiento de trenes a la altura de Buenavista. En este contexto, vecinas y vecinos se encuentran en una situación de indefensión ante la institución pública causante del problema. Por ello, EH Bildu considera que el Ayuntamiento de San Sebastián debe proteger de forma decidida a las y los vecinos de Buenavista que están sufriendo esta situación tan injusta.

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, a la mayor brevedad posible, realice mediciones de los ruidos generados por Renfe en las franjas horarias señaladas por vecinas y vecinos de Buenavista, y compararlos con lo establecido en la Ordenanza de Ruidos del Ayuntamiento de San Sebastián en cuanto a horarios y emisiones máximas.
2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que en las próximas semanas organice una reunión con las vecinas y vecinos de la zona para presentar las conclusiones de las citadas mediciones y acordar la forma en que el Ayuntamiento les ayudará ante Renfe Operadora.

Donostia, 2022ko urriaren 20an.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022.

Zigor Etxeburua Urbizu
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.ª Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias y D. Martín Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

5. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

5. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

ABSTENCIONES: 0.

Berlaratutakoen adostasunarekin, Alkate-Udalburuak erabaki du deialdian aurreikusitako gaien ordena aldatzea eta, ondorioz, jarraian 7. gaia aztertuko dute.

Con la conformidad de los y las presentes, el Alcalde-Presidente modifica el orden de tratamiento de los asuntos previstos en la convocatoria, por lo que pasa a tratar a continuación el asunto nº 7 del orden del día.

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, udal-eraikinak garbitzeko zerbitzuan lanordu arruntak murriztearen ondorioei buruzkoa.

II.2.7. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU, sobre los efectos de la reducción de horas de trabajo normales en el servicio de limpieza de edificios municipales.

“Reyes Carrere Zabalak, EH BILDU taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2022ko urriaren 17an Zerbitzuen Orokorren Batzordean landutako interpelazioaren ondorioa da.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios Generales el 17 de octubre de 2022.

JUSTIFICACIÓN

JUSTIFICACIÓN

FCC Medio Ambiente enpresako langileek (gaur egun, udal-eraikinak garbitzeko zerbitzuaren enpresa esleipenduna) hamar hilabete daramatzate pairatzen duten lan-prekarietatearen egoera salatzen: ekipamendu eskasa, kontziliazioa zailtzen duten ordutegiak, aldi baterako kontratazioak, soldata-arrakala, lan-osasuneko arazoak, etab.

Las trabajadoras de FCC Medio Ambiente (actualmente empresa adjudicataria del Servicio de Limpieza de Edificios Municipales) llevan diez meses denunciando la situación de precariedad laboral que padecen: equipamiento insuficiente, horarios que dificultan la conciliación, contrataciones temporales, brecha salarial, problemas de salud laboral, etc.

Zerbitzuaren gaur egungo kontratua 2022an amaituko da, eta FCC Medio Ambienteko enpresa-batzordeko gehiengoak, Udal

El actual contrato del servicio finalizará en 2022 y desde que la mayoría sindical del Comité de Empresa de FCC Medio Ambiente tuvo

Gobernuak 2023rako Eraikinak eta Lokalak Garbitzeko kontrataren lizitazio-plegu berria egiteko eta argitaratzeko prozedura hasi zuela jakin zuenetik, etengabe eskatu du langileen aldarrikapenak eta hobekuntzak plegu berriaren idazketan jasotzea. Enpresabatzordearen gehiengo sindikalaren proposamenen helburua beti izan da kalitatezko zerbitzua eskaintzea, langileei —gehienak emakumeak—lan-baldintza duinak bermatzea, kale-garbiketako zerbitzuaren lan-hitzarmenaren (FCCkoak ere bai, baina gehienak gizonezkoak) eta eurenaren arteko soldata-arrakala amaitzea eta, azkenik, ekipamenduan eta lan-ohituretan aldaketak egitea, zerbitzua hobetu eta optimizatzeke.

Baina, Udal Gobernuak kontrataziorako lizitazio-plegu berria onartu eta argitaratu duenean, ezustekoa izan da, 2018ko aurreko pleguarekin alderatuta, 2. loteari atxikitako udal eraikinetan, langileen baldintzak eta zerbitzuaren kalitatea hobetu beharreak, kontrakoa egin baitu: orduak murriztea. Eta logikoa denez, lanorduak murrizten direnean zerbitzua osorik ahultzen da. Izan ere, garbiketa-orduen murrizketa horren ondorioak larriak izango dira, eta langileei zein eskainitako zerbitzuari eragingo die: behar den lan-denborarik gabe, ezingo da udal eraikin askoren garbitasunaren (higienearen) kalitatea bermatu; langile askoren gaitasun ekonomikoa pobretuko da eta lanaldi bat osatu ahal izateko zentro batetik bestera korrika egitera behartuta egongo dira langileak kontziliazioa zailduz.

Gutziz ulertezina da udal gobernu honek dirua aurrezteko, higienari dagokionez, oso zorrotzak izan behar duten zentroen garbiketarako; hala nola, haurtzaindegietan edo lehen hezkuntzako zentroetan eta erabiltzaile

conocimiento de que el Gobierno Municipal había iniciado el procedimiento de elaboración y publicación del nuevo pliego de licitación de la contrata de Limpieza de Edificios y Locales para 2023, ha solicitado continuamente que las reivindicaciones y mejoras del personal se recojan en la redacción del nuevo pliego. El objetivo de las propuestas de la mayoría sindical del Comité de Empresa ha sido siempre ofrecer un servicio de calidad, garantizar unas condiciones laborales dignas a la plantilla, en su mayoría mujeres, acabar con la brecha salarial entre el convenio del servicio de limpieza viaria (también de FCC, pero con una plantilla compuesta en su mayoría por hombres) y el suyo propio y, por último, introducir cambios en el equipamiento y en los hábitos de trabajo para mejorar y optimizar el servicio.

Sin embargo, cuando el Gobierno Municipal ha aprobado y publicado el nuevo pliego de licitación para la contratación, la sorpresa ha sido que, respecto al pliego anterior de 2018, que en los edificios municipales adscritos al lote 2, en lugar de mejorar las condiciones de personal y la calidad del servicio, se ha hecho lo contrario: se ha aplicado una reducción en el número de horas de servicio. Y lógicamente, cuando se reducen las horas de trabajo el servicio se ve debilitado en su totalidad. De hecho, las consecuencias de esta reducción de horas de limpieza serán graves, afectando tanto al personal como al servicio ofrecido: sin el tiempo de trabajo necesario no se podrá garantizar la calidad de la limpieza (higiene) de muchos edificios municipales; se empobrecerá la capacidad económica de muchas trabajadoras y se verán obligadas a correr de un centro a otro para poder completar una jornada laboral, dificultando enormemente la conciliación.

Resulta del todo incomprensible que este Gobierno Municipal ahorre dinero en la limpieza de centros que, en términos higiénicos, deben ser muy estrictos, como son las guarderías o centros de primaria y edificios que concentran a un gran

ugari biltzen dituzten eraikinetan (horien artean, Emakumeen Etxea, kultur etxeak eta zaharren etxeak).

Eta erabaki hori ulertezina denez, eta guztiz logikoa denez, udal eraikin horietako arduradun eta erabiltzaile askok dagoeneko jakinarazi diote Udal Gobernuari murrizketekiko kezka, eta orain arte arrakastarik izan ez duten arren, haiekin berehala elkartzeko eskatu dute.

Eta kezka hori guztiz justifikatuta dago; izan ere, argitaratu berri den pleguan jasotako kasu batzuk aipatzearen, Udal Gobernuak nola justifika dezake – dirua aurrezteaz harago – astean 5, 10 eta 15 ordu bitartean garbiketa murriztea sei haurtzaindegitan, eta ohiko lanbanaketan erabakitzea astean hirutan baino ez dela garbituko urtebete, bi eta hiru urteko hurrek jateko erabiltzen dituzten mahaiak? Zentro horietako arduradunekin kontsultatu ditu aldaketa horiek? Ez. Erabaki horren ondorioak emakumezko langileekin alderatu ditu? Ez.

Edo, zein argudio motak justifikatzen du Intxaurrendoko Lehen Hezkuntzako zentroan astean 35 orduko garbiketa-murrizketa egitea? Erabaki hori ikastetxearekin kontsultatu/adostu du? Erabaki horren ondorioak emakumezko langileekin alderatu ditu? Ez. Bestalde, nola justifikatuko diete gobernu honetako arduradunek Emakumeen Etxeko milaka erabiltzaileei astean 17,5 orduko garbiketa gehiegizkoa dela erabaki dutela eta astean 10 ordura murriztuko direla, jakinda bertako koordinadorak, paradoxikoki, plegu horiek argitaratu aurretik ordu erdi gehiago eskatu zuela?

Zentzu horretan, bai Udaleko Langileen Batzordea bai Donostiako Berdintasun Kontseilua ere murrizketa horien aurka agertu

número de personas usuarias, como son la Casa de las Mujeres, las casas de cultura y los hogares jubilados.

Y como esta decisión es incomprensible y es totalmente ilógica, muchas personas responsables y usuarias de estos edificios municipales ya han trasladado al Gobierno Municipal su preocupación por los recortes y, aunque hasta ahora no han tenido éxito, han pedido una reunión inmediata.

Y esta preocupación está plenamente justificada porque, por citar algunos de los casos recogidos en el pliego que acaba de publicarse, ¿cómo puede justificar el Gobierno Municipal –más allá del ahorro económico– reducir la limpieza entre 5, 10 y 15 horas semanales en seis guarderías y decidir que, en el reparto habitual de trabajo, en comedores de niñas y niños de 1, 2, y 3 años las mesas se limpiarán solamente tres veces por semana? ¿Ha consultado dichos cambios con las personas responsables de dichos centros? No. ¿Ha contrastado las consecuencias de esta decisión con las propias trabajadoras? No.

¿O qué tipo de argumentos justifican una reducción de limpieza de 35 horas semanales en el centro de primaria de Intxaurrendoko? ¿Ha consultado/acordado dicha decisión con el propio centro? ¿Ha contrastado las consecuencias de esta decisión con las propias trabajadoras? No. Por otra parte, ¿cómo justificarán los responsables de este Gobierno a las miles de personas usuarias de la Casa de las Mujeres que la limpieza de 17,5 horas semanales es excesiva y que se reducirá a 10 horas semanales, sabiendo que, antes de la publicación de estos pliegos, la coordinadora de dicho centro, paradójicamente, solicitó ampliar en media hora las horas semanales de limpieza?

En este sentido, tanto la Junta de Personal del Ayuntamiento como el Consejo de Igualdad de San Sebastián acaban de oponerse a estos

berri dira, eta kezka adierazi dute onartutako pleguek lan-baldintzetan dakarren prekarizazioagatik.

Onartezina da udal gobernu honek, Zerbitzu Publikoen azpikontratazio-politikaren ondorioz, emakume horien lan-baldintzen kontura dirua aurreztu nahi izatea, feminizatuta dagoen kolektibo hori are gehiago prekarizatuz. Eta, azken hilabete hauetan euren aldarrikapena entzun eta gero, ulertezina da baita ere udal gobernu honek agiri berrian behin-behinekotasuna, partzialtasuna eta zerbitzu horretan dagoen soldata-arrakala desagerrarazteko neurririk ez ezartzea.

Hala ere, nahiz eta argudio horiek guztiak entzun, bilera-eskaerak jaso eta hainbat eragile sozial eta sindikalek desadostasuna azaldu, batzordean zinegotzi delegatuak ukatu zuen arazoa, eta ukatu zuen pleguan murrizketarik zegoenik ere. Halaber, ez zuen argitu zergatik ez dieten erantzuten bilera-eskaerei, eta, jakina, ez zuen baloraziorik egin joan den urriaren 11ko bileran Berdintasun Kontseiluak izandako jarrera kritikoari buruz.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako kontrol-mozio hau aurkezten du:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari bertan behera utz dezala 2023rako Udal Eraikin eta Lokalen Garbiketa Zerbitzuaren kanpoko kontrataziorako hasitako prozedura, indarrean dagoen lizitazio berrirako baldintzen plegua baliogabetuta utziz eta ahalik eta lasterren plegu berriak argitara daitezela, non neurriak jasoko diren, aldi baterakotasuna, partzialtasuna eta udal eraikinetako langileen eta kaleak garbitzeko udal zerbitzuko langileen artean dagoen soldata

recortes, manifestando su preocupación por la precarización que los pliegos aprobados suponen en las condiciones de trabajo de las trabajadoras de este servicio.

Resulta inadmisibile que este Gobierno Municipal, como consecuencia de la política de subcontratación de los servicios públicos, quiera ahorrar dinero a costa de las condiciones laborales de estas mujeres, precarizando aún más este colectivo feminizado. Y, tras escuchar las reivindicaciones de estas mujeres durante los últimos meses, resulta también incomprensible que este gobierno municipal no establezca en el nuevo documento medidas para erradicar la temporalidad, la parcialidad y la brecha salarial existentes en este servicio.

Sin embargo, a pesar de haber oído todos estos argumentos, haber recibido solicitudes de reunión y que diversos agentes sociales y sindicales hayan mostrado su discrepancia ante la situación, en comisión, el concejal delegado negó la existencia del problema y dijo que no había restricción alguna en el pliego. Tampoco aclaró por qué no responden a las solicitudes de reunión y, por supuesto, no valoró la actitud crítica del Consejo de Igualdad en la reunión del pasado 11 de octubre.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a suspender el procedimiento iniciado para la contratación externa del Servicio de Limpieza de Edificios y Locales Municipales para el año 2023, anulando así el pliego de condiciones vigente para la nueva licitación, y a que a la mayor brevedad posible se publiquen nuevos pliegos en los que se recojan medidas para acabar con la brecha salarial existente entre el personal del Servicio de Limpieza de Edificios Municipales y el personal

arrakala amaitzeko, eta 2. loteari atxikitako udal eraikinen arduradunekin batera baloratu ondoren, udal eraikin bakoitzerako ohiko eta ez-ohiko garbiketa orduen zenbaketa doitzeko.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari argitara emandako pleguaren 2. loteari atxikitako eraikinetan dauden udal eraikinetako arduradunekin lehenbailehen elkartzeko, eraikin horietako garbiketa-beharrak azal diezazkieten, bai garbiketa-ordu arruntei eta antzekoei dagokienez, bai laneko espazioen (irisgarritasuna, aldagelak) eta biltegituzen eraberritze eta egokitzapenei dagokienez - kalitatezko zerbitzua, segurtasuna eta lan-baldintza duinak bermatzeko beharrezkoak badira eraberritze eta egokitzapen horiek-, eta ekarpen horiek kontuan har daitezzen plegu berria egiterakoan.

3. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari FCC Medio Ambienteko enpresa batzordearekin lehenbailehen elkartzeko, ordezkari sindikal horiek Udal Gobernuari beren lan egoera azal diezaioten, kontratuan eta zerbitzuan hobekuntzak sartzeko proposamenak azal ditzaten, eraikin bakoitzaren behar espezifikoetara egokitutako kalitatezko zerbitzua bermatzeko, eta ekarpen horiek kontuan har daitezzen plegu berri bat egiterakoan.

4. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari genero-txosten bat egin dezala, ikuspegi horretatik aztertzeko Udal Gobernuak onartutako 2023rako Eraikinen eta Lokalen Garbiketarako kontratuaren lizitazio-plegua.

Donostian, 2022ko urriaren 21ean

del Servicio Municipal de Limpieza Viaria, la temporalidad, la parcialidad, y tras la valoración conjunta con las personas responsables de los edificios municipales adscritos al lote 2, se ajuste el cómputo de horas de limpieza ordinaria y extraordinaria para cada edificio municipal.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reunirse cuanto antes con las personas responsables de los edificios municipales adscritos al lote 2 del pliego publicado, para que estas últimas les expliquen las necesidades de limpieza de dichos edificios, tanto en lo que se refiere a las horas ordinarias de limpieza y similares, como a las reformas y adaptaciones de los espacios de trabajo (accesibilidad, vestuarios) y almacenamientos que sean necesarias para garantizar un servicio de calidad, con seguridad y unas condiciones de trabajo dignas, y que dichas aportaciones sean tenidas en cuenta en la elaboración del nuevo pliego.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a reunirse lo antes posible con el Comité de Empresa de FCC Medio Ambiente para que dichos representantes sindicales expliquen al Gobierno Municipal su situación laboral, expongan sus propuestas de introducción de mejoras en el contrato y en el servicio, para garantizar un servicio de calidad adecuado a las necesidades específicas de cada edificio y para que estas aportaciones se tengan en cuenta a la hora de elaborar un nuevo pliego.

4. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a elaborar un informe de género que analice desde la perspectiva de género el pliego de licitación del contrato de Limpieza de Edificios y Locales para 2023 aprobado por el Gobierno Municipal.

San Sebastián, a 21 de octubre de 2022

Reyes Carrere
Portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

Reyes Carrere,
portavoz del grupo municipal de EH Bildu”.

Eztabaida hasita, Reyes Carrere Zabala andreak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Kerman Orbegozo Uribe jaunak, Duñike Aguirrezabalaga Ugarte andreak eta Idazkari jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Reyes Carrere Zabala, D.^a Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Ane Oyarbide Ochoa, D. Kerman Orbegozo Uribe, D.^a Duñike Aguirrezabalaga Ugarte y el Secretario, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 9 – EAJ/PNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 9 – EAJ/PNV.

7. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (6) EH BILDU, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 9 – EAJ/PNV.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (6) EH BILDU, (5)

PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 9 – EAJ/PNV.

7. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

ATSEDENALDIA

12:07AN, ATSEDENALDIA EGITEN DA ETA BERRIRO ERE EKITEN ZAIO SAIOARI, 12:37AN.

RECESO

SIENDO LAS 12:07 H., SE REALIZA UN RECESO Y SE REANUDA LA SESIÓN, CUANDO SON LAS 12:37 H.

II.2.6. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Gabonetako argiei buruzkoa.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Garbiñe Alkiza López de Samaniegok, Udaltzaren Organo

II.2.6. Moción de control, presentada por el grupo EH BILDU, relativa al alumbrado navideño.

“Garbiñe Alkiza López, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del

Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkeztu du, Udaltzainaren azter dadin. Mozioa 2022ko irailaren 19an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da.

Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación Territorial del 19 de septiembre de 2022.

JUSTIFIKAZIOA

Gaur egun eragile eta administrazio guztien agendan dago klima-aldaketaren aurkako borroka (larrialdi klimatikoa, dagoeneko). Argi dago larrialdi klimatikoa gure ongizatearentzako mehatxu nagusietakoa dela eta benetako zibilizazio erronka bilakatu dela.

Iraunkortasunik gabeko sistema batean bizi gara, eta iraunkortasun hori lortzeko planifikazioa egin behar dugu, gure sistema sozial eta ekonomiko osoan. Auzi horrek energiaren gaian arreta jartzera garamatza.

Abuztuaren 1ean Espainiako Gobernuak dekretu berri bat kaleratu zuen, eta bertan hainbat neurri ezarri dira 2023ko azarora arte iraungo dutenak gutxienez. Adibidez, eraikin publikoetan, saltoki handi eta txikietan, jendeari irekita dauden bulegoetan, taberna eta ostatuetan, kulturguneetan eta garraio publikoko eraikinetan berogailuek ezingo dute 19 graduko muga gainditu, eta aire egokituak, 27 graduko; gainera, eraikin horien kalerako sarrera-irteera guztiak itxita egon beharko dira, berogailua edo aire egokitua jarrita dagoenean. Eta jarduera amaitzean, eraikineko argi guztiak itzali beharko dira. Dekretuak eraikinen kanpoko argiztapenari buruzko neurriak ere jasotzen ditu. Esaterako, dendetako erakusleihoetako argiek 22:00etatik aurrera itzalita egon beharko dute. Baita eraikinen eta monumentuen argiztapena ere, jarduera amaitzen dutenean. Honen guztiaren helburua energia kontsumoa murriztea da.

JUSTIFICACIÓN

Actualmente la lucha contra el cambio climático (a día de hoy ya emergencia climática) está en la agenda de todos los agentes y todas las administraciones. Es evidente que la emergencia climática es una de las principales amenazas para nuestro bienestar y se ha convertido en un verdadero reto de civilización.

Vivimos en un sistema sin sostenibilidad y tenemos que establecer una planificación para alcanzarla dentro de nuestro todo sistema social y económico. Esta cuestión nos lleva a centrarnos en el tema de la energía.

El 1 de agosto el Gobierno español promulgó un nuevo Decreto en el que se establecían una serie de medidas que se extenderán al menos hasta noviembre de 2023. Por ejemplo, en edificios públicos, grandes y pequeños comercios, oficinas abiertas al público, bares y establecimientos de hostelería, centros culturales y edificios de transporte público, la calefacción no podrá superar los 19 grados, y el aire acondicionado no podrá estar a menos de 27 grados, debiendo estar cerradas todas las entradas y salidas a la calle de dichos edificios cuando esté encendida la calefacción o el aire acondicionado. Asimismo, al finalizar la actividad se deberán apagar todas las luces del edificio. El Decreto recoge también las medidas relativas al alumbrado exterior de edificios. Por ejemplo, el alumbrado de los escaparates de tiendas deberá estar apagado a partir de las 22:00 horas, así como la iluminación de edificios y monumentos, una vez finalizada su actividad. Todo ello con el objetivo de reducir el

Espainiako Gobernuak hartutako neurriak ez dira aski, ordea, eta Donostiako Udalak ere bestelako neurriak hartu behar ditu benetan larrialdi klimatikoari eta bizi dugun energia krisiari aurre egin nahi badio. Trantsizioa egin behar da sistema iraunkor batera, baina kontua ez da ordezkapenak egitera mugatzen: kontsumo joeretan eraginkortasuna bilatu behar dugu eta joerak aldatu.

Hainbat neurri ezarri eta herritarrek beren gain hartzen dituzten bitartean, aurten Donostia 2022ko Gabonetako Europako hiriburua izendatu dute, eta horregatik, gabon bereziak izango zirela adierazi zuen Udal Gobernuak: argiztapena indartuko zela Urumearen inguruan eta argi-proiektu bat sustatzeko enklabe natural baten bila zebilela.

luz, Donostiako Udalak 410.000 euro gastatu zituen argietan, aurreko urtean baino % 4 gehiago. Aurtengo aurrekontuari buruz galdetuta, Udal Gobernuak adierazi du aurrekontu bera erabiliko duela gabonetako argietarako.

Aurrekontu hori gaur egun hartu behar ditugun neurriekin bateraezina dela uste dugu. Hortaz, mundu mailako larrialdi batean egonik, herritarrek, enpresariak eta administrazioek bestelako neurriak hartzen dituzten garai honetan, ezingo genuke ulertu Udal Gobernuak gabonetako argiekin bestelako neurri zuzentzaileak ez hartzea.

Donostiak 2020ko martxoan larrialdi klimatikoaren egoera deklaratu zuen. Adierazpen horretan "egungoak baino asmo handiagoko" konpromisoak hartu behar direla adierazten da, "berotegi-efektua eragiten duten gasak murrizteko" eta "karbono-emisio garbiak

consumo energético.

Las medidas adoptadas por el Gobierno español no son suficientes y el Ayuntamiento de San Sebastián debe adoptar otras medidas complementarias si realmente quiere hacer frente a la emergencia climática y a la crisis energética que estamos viviendo. Se debe realizar la transición a un sistema sostenible, pero no se trata de hacer sustituciones: se debe buscar la eficiencia en las tendencias de consumo y al mismo tiempo cambiar estas tendencias.

Mientras se implantan una serie de medidas y la ciudadanía las asume, este año San Sebastián ha sido proclamada capital europea de la Navidad 2022, por lo que el Gobierno Municipal anunció que serán noches especiales: se reforzará la iluminación en torno al Urumea y señaló también que buscaba un enclave natural para la puesta en marcha de un proyecto de alumbrado navideño.

El año pasado el Ayuntamiento de San Sebastián destinó 410.000 euros a iluminación navideña, un 4 % más que el año anterior. Preguntado por el presupuesto de este año, el Gobierno Municipal señaló que lo mantendrá.

Creemos que este presupuesto es incompatible con las medidas que debemos adoptar en la actualidad. Por tanto, en un momento de emergencia mundial en el que ciudadanía, empresas y administraciones adoptan otro tipo de medidas, no podemos entender que el Gobierno Municipal no tome ninguna otra medida correctora respecto a la iluminación navideña.

San Sebastián declaró en marzo de 2020 el estado de emergencia climática. En dicha Declaración se indica la necesidad de «asumir el cumplimiento de compromisos políticos que posibiliten «reducir a cero las emisiones netas de carbono lo antes posible» y «reducir a cero de manera urgente y

ahalik eta azkarren zerora murrizteko, lehenbailehen eta lehentasunez". Eta horrela bukatzen du adierazpenak: "Larrialdi-egoera batek gure Udalaren eta gure hiriaren baliabide erabilgarriak birbideratzea eskatzen du, klima-krisiari aurre egiteko, horrek dakartzan arazoekin".

Donostiako Udalak eredugarri izan behar du gai honetan. Areago, herritarrei eta enpresariei esfortzua eskatzen ari zaienean, eta instituzio guztietatik udazken eta negu "gogorak" datozela ohartarazten ari denean.

Testuinguru honetan, Udal Gobernuak proposatutako neurriak (ohi baino geroxeago piztea eta ordutegia murriztea) ez dira nahikoa.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari, larrialdi klimatikoari aurre egin eta energia krisiari erantzuteko bidean ekarpena egiteko eta eredugarri izateko, gabonetako argiekin aurreikusia duen aurrekontua eta erabilera erdira jaitsi dezala.

Donostian, 2022ko urriaren 20an

Garbiñe Alkiza López de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

prioritaria las emisiones de gases de efecto invernadero». Y así concluye la declaración: «Un estado de emergencia implica redirigir los recursos disponibles de nuestro Ayuntamiento y nuestra ciudad para afrontar la crisis climática con los problemas asociados que conlleva».

El Ayuntamiento de San Sebastián debe dar ejemplo en este aspecto. Aún más cuando se está pidiendo un esfuerzo a la ciudadanía y al empresariado y cuando desde todas las instituciones se está alertando de que viene vienen un otoño e invierno «duros».

En este contexto, las medidas propuestas por el Gobierno Municipal (retrasar el inicio del alumbrado y reducción horaria) no son suficientes.

Por todo lo expuesto, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, para hacer frente a la emergencia climática y contribuir y ejemplificar la respuesta a la crisis energética, rebaje a la mitad el presupuesto y el uso previsto para el alumbrado navideño.

San Sebastián, a 20 de octubre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU".

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako Txurdiñene bideko bizilagunen eskaria dela eta.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri hartuta, mozio hau aurkezten du Udaltzaren azter dadin. Mozioa, 2022ko irailaren 19an, Gune Publikoko Batzordean, aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2021eko abuztuaren 22an, Altzako Txurdiñene bideko bizilagunek eskaria egin zuten, erregistro bidez, azalpenak eskatzeko Donostiako Udalarari eten egin zuelako hondakinak biltzeko zerbitzua, baina alternatibarik eskaini gabe, eta kobratzeari utzi gabe. Mantenimendu Sailekoek erantzun zieten Donostiako Udalak soilik biztanle dentsitate handia duten hiriguneetatik gertu dauden landa eremuetako hondakinak jasotzen dituela.

Aurten, urtarrilaren 19an, erregistro bidez, bidegabeki kobratutako diru horiek itzultzeko, eta hondakinak eremu horretan biltzeko zerbitzua berriz ere indarrean jartzeko eskaria

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la petición de los vecinos del camino Txurdiñene de Altza.

“Zigor Etxeburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La moción es consecuencia de la interpelación analizada el 19 de septiembre de 2022 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Con fecha 22 de agosto de 2021, vecinas y vecinos del camino Txurdiñene de Altza solicitan mediante registro explicaciones sobre la suspensión del servicio de recogida de residuos al Ayuntamiento de San Sebastián, sin que éste haya ofrecido alternativas ni haya dejado de cobrar dicho servicio. Desde la Dirección de Mantenimiento se respondió que el Ayuntamiento de San Sebastián únicamente recoge residuos de zonas rurales cercanas a núcleos urbanos con alta densidad de población.

Este año, concretamente el 19 de enero, vecinas y vecinos del camino de Txurdiñene solicitaron la devolución de estos cobros indebidos y el restablecimiento del servicio de recogida de

berretsi zuten bizilagunek.

Apirilean, gaia udal batzordera eraman zuen EH Bilduk argitzeko zergatik eten zien Udal Gobernuak Txurdiñene kaleko bizilagunei hondakinak biltzeko zerbitzua, eta noiz jarriko duen berriz martxan. Gainera, eskatu genuen itzultzeko herritarrei bidegabeki kobratutako diru horiek. Garmendia zinegotziak adierazi zuen aztertuko zutela zerbitzua berriz abiatzeko aukera, eta itzuliko zietela bizilagunei bidegabeki kobratutako dirua. Geroztik ez dira ez bata ez bestea egin. Irailean, berriz eraman genuen gaia batzordera, egoerak bere horretan jarraitzen zuelako. Orduan, Mantenimenduko zinegotzi Diezek adierazi zuen ez dutela biltzen hondakinik landa eremuan, eta itzulketaren gaia Interbentzioari zegokiola.

Harrigarria da, Udalaren irizpidea izanik biztanle dentsitate handia duten hiriguneetatik gertu dauden landa eremuetako hondakinak jasotzea, nolatan ez dituen biltzen Altzako landa eremuetakoak (Altza pasealekuko bidegurutzetik Txurdiñeneko bidegurutzera 950 m, ibilgailuek 3 min., Google maps-en arabera).

Okerra da, mankomunitateak zerbitzua etenda, Udal Gobernuak alternatibarik eskaini ez izana. Zerbitzua eten zen geroztik, bizilagunek beren hondakinak bildu eta Institutuaren alboan dauden edukiontzietara (Txurdiñeneko bidegurutzetik 1,1 km, 55 metroko desnibela, 16 min., Google maps-en arabera) edo Molinaora (Txurdiñeneko bidegurutzetik 1,1 km, 11 min., Google maps-en arabera) eraman behar izaten dituzte. Adibidez, Artxipi bideko Artzaka etxeko adineko bizilagunek kilometro erdiko bidea egin behar izaten dute, oinez, hondakinak edukiontzietara eramateko.

residuos en la zona.

En el mes de abril, EH Bildu planteó el tema en comisión municipal para aclarar los motivos por los que el Gobierno Municipal había suspendido el servicio de recogida de residuos a vecinas y vecinos de las calles Artxipi y Txurdiñene y saber cuándo se iba a restablecer. Además, desde nuestro grupo solicitamos la devolución de esos cobros indebidos a vecinas y vecinos. La concejala Garmendia manifestó que estudiarían la posibilidad de restablecer el servicio y devolver a vecinas y vecinos el dinero indebidamente cobrado. Pero desde aquel día el Ayuntamiento no ha hecho ni una cosa ni la otra. En septiembre volvimos a presentar el tema en comisión porque la situación seguía igual. Entonces, Díez, el concejal de Mantenimiento, señaló que no recogen residuos en el medio rural y que el tema de la devolución correspondía a Intervención.

Resulta sorprendente que el criterio del Ayuntamiento sea recoger los residuos de las zonas rurales cercanas a núcleos urbanos con alta densidad de población, y no recoja los residuos de las zonas rurales de Altza (950 m desde el cruce del paseo de Altza hasta el cruce de Txurdiñene, 3 minutos en coche, según Google maps).

Resulta incorrecto que, con la suspensión del servicio por parte de la Mancomunidad, el Gobierno Municipal no haya ofrecido alternativas. Desde que se interrumpió el servicio, las y los vecinos deben recoger sus residuos y trasladarlos a los contenedores que se encuentran junto al Instituto (a 1,1 km, 55 m de desnivel, 16 min., según Google maps) o a Molinao (1,1 km, 11 min., según Google maps). Por ejemplo, las personas que viven en la casa Artzaka del camino Artxipi – ya mayores– deben recorrer un recorrido de medio kilómetro a pie para depositar los residuos en un contenedor.

Eta larria da ematen ari ez den zerbitzu batengatik kobratzen jarraitu izana ia urte eta erdiz, eskatutako bideetatik eta prozedurak beteta herri erakundera jo duten herritarren eskariari muzin eginez, eta hara eta hona ibiliaraztea beraiek eragin ez duten arazo bati irtenbidea bilatzeko. Errespetu falta handia izateaz gain, bizilagunak babesgabe utzi ditu Udal Gobernuak.

Y es grave que durante casi año y medio se haya seguido cobrando por un servicio que no se está prestando, haciendo caso omiso a la demanda de vecinas y vecinos, que se han dirigido a la entidad pública por las vías y procedimientos solicitados, y que tengan que sufrir tantas idas y venidas para solucionar un problema que no han generado. Además de ser una grave falta de respeto, el Gobierno Municipal ha dejado desamparadas a estas vecinas y vecinos.

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari itzul diezazkiela aipatu inguru horietako bizilagunei duela urte eta erditik bidegabeki kobratzen ari zaizkien hondakinak biltzeko zerbitzuaren kuotak, orduak ez baitzaie zerbitzua eskaintzen ari.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a devolver a vecinas y vecinos de dichas zonas las cuotas por el servicio de recogida de residuos que vienen cobrando indebidamente desde hace año y medio, ya que desde entonces no se les está prestando el servicio.

2. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari jar ditzala hondakinak biltzeko edukiontziak San Markos mankomunitateak Txurdiñene bidean kendutakoen tokian, eta azter dezala tartean ere beste bateren bat jartzeko aukera, Artzaka eta Artxipi etxeetako bizilagunek hain bide luzea egin behar ez dezaten.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que restablezca los contenedores de recogida de residuos retirados por la Mancomunidad de San Marcos en el camino de Txurdiñene y estudie la posibilidad de instalar algún otro en el tramo para evitar que vecinas y vecinos de las casas Artzaka y Artxipi tengan que recorrer un largo camino para depositar residuos.

Donostia, 2022ko urriaren 21ean.

San Sebastián, a 21 de octubre de 2022

Zigor Etxeburua Urbizu
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”.

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH BILDU”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak eta Miguel Angel Diez Bustos jaunak, parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi y D. Miguel Ángel Díez Bustos, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 5 – PSE-EE.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 5 – PSE-EE.

II.2.9. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, suizidioa prebenitzeko eta jokabide suizida maneiatzeko udal plan bati buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal talde politikoko Aitzole Araneta bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 98. artikularekin bat etorrita, suizidioaren prebentziorako eta jokabide suizida maneiatzeko udal plan bati buruzko KONTROL MOZIO hau aurkezten du, OSOKO BILKURAN eztabaidatua izan dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Joan den urriaren 10ean Suizidioaren Prebentziorako Nazioarteko Eguna izan zen. Osasunaren Mundu Erakundeak (OME) suizidioa osasun publikoko lehentasuntzat hartzen du. Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren datuen arabera, Euskadin, bi egunean behin, norbaitek bere buruaz beste egiten du. Trafiko-istripuetako eta/edo indarkeria matxistaren ondoriozko biktima-kopurua gaintitzen du zifra horrek, baina oraindik ez dugu horri aurre egiteko eta aurrea hartzeko

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a un plan municipal de prevención de suicidio y manejo de la conducta suicida.

“Aitzole Araneta, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL PARA SU DEBATE EN EL PLENO, relativa a un plan municipal de prevención de suicidio y manejo de la conducta suicida

JUSTIFICACIÓN

El pasado 10 de Octubre fue el Día Internacional de la Prevención del Suicidio. La Organización Mundial de la Salud (OMS) reconoce el suicidio como una prioridad de salud pública. Según datos del Departamento de Salud del Gobierno Vasco, cada dos días en Euskadi se comente un suicidio, un número que supera en cantidad a las víctimas de accidentes de tráfico y/o violencia machista, pero aún no contamos con recursos idóneos para su abordaje y prevención. En 2019 el Gobierno Vasco elaboró la “Estrategia de Prevención del

baliabide egokirik. 2019an, Euskadin Suizidioa Prebenitzeko Estrategia osatu zuen Eusko Jaurlaritzak. Tresna horrek gida gisa balio du erakundeek arazo horren tratamenduan aurrera egiteko.

2019an, Euskadin Suizidioa Prebenitzeko Estrategia osatu zuen Eusko Jaurlaritzak. Tresna horrek gida gisa balio du erakundeek arazo horren tratamenduan aurrera egiteko. Inguruko beste herri batzuekin alderatuta, suizidio-arrisku handia dugu Donostian, hain zuzen ere biztanleriaren zahartze-indize handiaren ondorioz (izan ere, adineko helduen kolektiboa da nagusi Euskadin nagusiki bere buruaz beste egiten duen biztanleria-taldea).

Interpelazioak dioen bezala, Eusko Jaurlaritzak duela gutxi ezarri zuen Oraintsuko Suizidio Ahaleginaren Kodea (OSAK, gaztelaniaz CISR siglarekin ere ezaguna), eta, lehen lau hilabeteetan, arrisku-egoeran dauden 300 pertsona baino gehiago detektatzeko eta artatzeko balio izan zuen Osakidetzaaren sare osoan. Gure ustez, horrek erakusten du suizidioaren inguruan zerbitzu publikoak falta direla eta esparru horretan eskaria dagoela, ekimen berri bat abian jartzen denean, asko erabiltzen baita.

Gure ustez, Udaletatik ere egin behar dugu gure lana, ez ditugu zerbitzuak bikoiztuko, baina osatu egingo ditugu, udal batzuk hori egiten ari baitira, eta ez dira ezkerreko udalak bakarrik zerbitzu hori abian jartzen ari direnak, esaterako, Bartzelona, adibide hori beti aipatzen baita. Gobernu kontserbadoreak dituzten zenbait udal ere horrelako zerbitzuak ematen ari dira, gizartean gai horren inguruan dauden premiak direla-eta; adibidez, Teruelek edo Arroyomolinosen beren suizidioaren aurkako udal-plan propioa dute, eta PPreneko gobernuek dute.

Suicidio en Euskadi”, herramienta que sirve como guía para el avance en el tratamiento de esta problemática desde las instituciones.

En 2019 el Gobierno Vasco elaboró la “Estrategia de Prevención del Suicidio en Euskadi”, herramienta que sirve como guía para el avance en el tratamiento de esta problemática desde las instituciones. En Donostia contamos con un alto riesgo de suicidio en comparación con otras localidades del entorno, debido al alto índice de envejecimiento poblacional (ya que el colectivo de personas adultas mayores es el que encabeza el grupo poblacional que mayormente comete suicidio en Euskadi).

Como dice la interpelación desde el Gobierno Vasco se implementó recientemente el Código Intento Suicidio Reciente (CISR) y en los primeros 4 meses de funcionamiento sirvió para detectar y atender a más de 300 personas en situación de riesgo en toda la red de Osakidetza. A nuestro entender esto demuestra que en relación con el suicidio faltan servicios público y existe demanda, ya que en cuanto se implementa algo nuevo tiene un gran número de usos.

Entendemos que también desde lo municipal tenemos que hacer nuestra parte, no repitiendo servicios pero si complementándolos, porque hay ayuntamientos que lo están haciendo, y no son solo ayuntamientos gobernados por la izquierda los que están implementando este servicio, con el caso típico del que se habla siempre, Barcelona. También hay ayuntamientos con gobiernos conservadores los que están dando este tipo de servicios ante las necesidades que está demostrando que existen en la sociedad con esta cuestión, por ejemplo, Teruel o Arroyomolinos tienen su propio plan municipal contra el suicidio y

Batzordeetan, gobernuak erantzun zigun EHUrekin lankidetzan batzuk abian dituzte, suizidioaren gaia haurrekin eta ikastetxeetan lantzeko, eta azken horietan tailerren bidez emango zaiela prestakuntza irakasleei. Elkartek egiten duten lana ere aipatu zuten: Itxaropen Telefonoa, Nagusilanek adinekoei begira egiten duen lana edo Bidegin elkartearekin Suizidioaren Prebentziorako Nazioarteko Eguna antolatzeke egindako lana, bestelako ekintza eta baliabide batzuen artean, eta adierazi zuten laster emango dutela haien jarraipenaren kontrolaren berri.

Hala ere, ekintza horien arteko koordinazio-falta atzematen dugu: udal-plan bat abian jarri beharko litzateke, hainbat atal koordinatuko dituen, hala nola hezkuntza, esku-hartze soziala, neurketa-adierazleak planteatuko dituen, hobekuntzak planteatuko dituzten txostenak egingo dituen, eta udal-programa gisa lortu beharreko koherentzia eta helburuak izango dituen, programen irismen handi horren barnean dauden esparru guztiak bilduz eta programa hori zuzentzera eta norabide zehatz eta bateratua izatera behartuz.

Horregatik, mozio hau aurkezten dugu Suizidioaren Prebentziorako Udal Plan bat osatu dadin, suizidioa prebenitzeko, suizidio-jokabideak kudeatzeko mekanismoak eta udal-koordinazioa izateko, bai eta suizidiotik bizirik atera diren pertsonen (suizidio-saiakerak izan dituztenei) eta suizidioaren ondoren geratzen diren pertsonen (senide baten suizidioak zuzenean eragindako pertsonak) arreta emateko ere.

Aipatutako guztiagatik, honako hau aurkezten dugu:

KONTROL MOZIOA

están gobernados por el PP.

En comisiones, el gobierno nos respondió que tienen establecidas una serie de colaboraciones con la UPV para trabajar esta cuestión en el ámbito infantil así como en centros escolares donde formar a través de talleres al profesorado. También se refirieron al trabajo que realizan las asociaciones: teléfono de la esperanza, el trabajo realizado por Nagusilan de cara a las personas mayores, o con la asociación Bidegin para organizar el acto del día internacional de las personas supervivientes al suicidio, entre otras acciones y recursos, afirmando que el control seguimiento de los mismos llegará.

Sin embargo, echamos en falta una coordinación entre esas diferentes acciones bajo un plan municipal que coordine departamentos como el de educación, intervención social, plantee indicadores de medición, haga informes que planteen mejoras, y le de una coherencia y unos objetivos a alcanzar como programa municipal, haciendo de paraguas de esta mirada de programas y haciendo que se dirija y tenga una dirección concreta y unificada.

Por eso, presentamos esta moción para elaborar un Plan Municipal de Prevención de Suicidio que sirva tanto para la prevención del suicidio, para tener mecanismos y coordinación municipal para gestionar conductas suicidas como para la atención a las personas sobrevivientes (quienes han experimentado intentos suicidas) y las supervivientes (personas afectadas directamente por la muerte por suicidio de un familiar).

Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio suizidioaren prebentziorako eta jokabide suizida maneiatzeko udal-plana sortzeko, Donostian jokabide suizidak prebenitzeko eta suizidio-tasak murrizteko. Plan horrek honako helburu hauek izan behar ditu: zerbitzuak erraz eskuratzeko modukoak izatea, profesionalen konpromisoa lortzea, pertsonen eskubideak errespetatzea, arreta kalitatezkoa izatea eta bertan ekitatea bermatzea, genero-ikuspegiaren txertatzea eta gizarte-erantzukizuna aplikatzea.

2. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio tailer espezifikoak egin ditzala ikastetxeetan depresioa prebenitzeko, herritarrei suizidioari buruz ematen zaien informazioa hobetzeko eta osasun mentaleko arazoaren estigmaren aurka borrokatzeko, horretarako, suizidioari eta jokabide suizida maneiatzeari buruzko informazioa zabaltzeko jarduerak antolatuz, herritar guztiei zuzenduta.

3. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio gizarte-langileei, udal-zentroetako langileei eta udaltzainei berariazko prestakuntza eman diezaiela, adin-tarte guztietan suizidio-arriskuaren detekzioa hobetzeko.

4. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio konpromisoa har dezala etxerik gabeko pertsonen eta osasun mentaleko zerbitzuen arteko lotura hobetzeko.

5. Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio gizarte-zerbitzuek bizirik atera diren pertsonen eta haien hurbilekoei laguntzeko protokolo eta plan bat egin dezatela.

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a crear el Plan municipal de prevención de suicidio y manejo de la conducta suicida con el objetivo de prevenir las conductas suicidas y disminuir las tasas de suicidio en Donostia. Dicho plan debe estar orientado a la accesibilidad a los servicios, el compromiso de profesionales, el respeto a los derechos de las personas, a la calidad y equidad en la atención, la integración de la perspectiva de género y a la responsabilidad social.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a a realizar talleres específicos para prevenir la depresión en centros educativos, mejorar la información a la población sobre el suicidio y luchar contra el estigma de los problemas de salud mental organizando actividades de difusión de información sobre el suicidio y manejo de la conducta suicida para la población general.

3. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a facilitar formación específica a las trabajadoras sociales, personal de los distintos centros municipales y agentes de la policía local para mejorar la detección del riesgo de suicidio en todos los tramos de edad.

4. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que se comprometa a mejorar la vinculación de las personas sin hogar a los servicios de salud mental.

5. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno Municipal a elaborar desde los servicios sociales un protocolo y plan de apoyo para las personas supervivientes y sus allegados.

Jolastokietako etxebizitza tasatuen okupazio-faltaren inguruko KONTROL MOZIO hau aurkeztu du. Kontrol-mozioa joan den irailaren 19an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Gure taldeak ez du lehen aldiz eskatu tasatutako etxebizitzetarako buruzko gogoeta egiteko, hiriko zenbait gunetan behintzat, horrelako etxebizitzaren prezioak etxebizitza libreen prezioaren antza gehiegi baitu.

Egia esan, denbora luzea daramagu ohartarazten hiriko lurralde-plangintza aldatzeko eragiketetan, bizitegi-eraikigarritasuna handitzen bada, Udal Gobernuak, aldaketa horiek onartzean, babes publikoko etxebizitzak sustatzeko erreserbaren legezko gutxienezko maila eskasa betez.

Beraz, babes publikoko etxebizitza, legezko % 40aren barruan, honela banatzen ari da: % 20 etxebizitza sozialetarako eta % 20 etxebizitza tasatuetarako.

Egia esan, nahiz eta etxebizitza tasatua legez etxebizitza babestu gisa kontuan har daitekeen, errealitateak erakusten digu, promozio jakin batzuetan behintzat, horrek ez duela balio milaka donostiarrek duten etxebizitza-premia eztabaidaezinerari erantzuteko.

Izan ere, alde batetik, etxebizitza tasatuen prezioaren eraginez eta bestetik, familia eskatzaileek finantzaketa lortzeko dituzten zailtasunen eraginez, familia horietako askok babes publikoko etxebizitza bat tokatu zaiola jakitean sentitzen duten hasierako poza erabat desagertzen da, berehala konturatzen baitira

siguinte MOCIÓN DE CONTROL sobre la falta de ocupación de las viviendas tasadas de Jolastokieta. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 17 de octubre de 2022.

JUSTIFICACIÓN

No es la primera vez que desde nuestro grupo se solicita una reflexión sobre las viviendas tasadas, al menos en ciertas zonas de la ciudad, donde el precio de las mismas puede acercarse demasiado al de la vivienda libre.

Lo cierto es que llevamos un tiempo advirtiendo del hecho de que en las operaciones de modificación del planeamiento que implican un incremento de la edificabilidad residencial, desde el Gobierno Municipal se está aprobando las citadas modificaciones con el cumplimiento del exiguo mínimo legal de reserva para la promoción de vivienda de protección pública.

De forma que la vivienda de protección pública, dentro del mínimo del 40% legal, se está distribuyendo a razón de 20% para la vivienda social y 20% para la vivienda tasada.

Lo cierto es que, aunque la vivienda tasada pueda computar legalmente como vivienda protegida, la realidad nos está demostrando que, al menos en determinadas promociones, dicho hecho no está sirviendo para dar respuesta a la indiscutible necesidad de vivienda que tienen miles de donostiarres.

Y es que, el precio de las viviendas tasadas, de un lado, junto con las dificultades, de otro, para que las familias demandantes puedan obtener la financiación requerida hacen que para muchas de estas familias se pase de la alegría inicial de saber que le ha correspondido una vivienda de protección pública a la frustración de saber que no podrán

ezingo dutela etxebizitza hori baliatu, eta horrek frustrazio handia sortzen die.

Horren adibide dira Jolastokietako etxebizitzak. Gaur egun, eta denbora luzea igaro den arren, horietako batzuk esleitzeke daude oraindik.

Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari horri buruz galdetu genionean, erantzun zigun etxebizitza tasatuaren aldeko apustua egiten jarraitzen zutela, eta, horretarako, unibertsitate-tituluak eta jasotako soldatak zerrendatzen zituztela, ADEGIk emandako datuak kontuan hartuta.

Emandako erantzunak harridura baino ezin digu eragin, besteak beste, honako arrazoi hauengatik: Lehenik eta behin, harrigarria da Udal Gobernuak, hiriko etxebizitza babestuaren eskaria ebaluatzeko, ez erabiltzea etxebizitza babestuaren eskatzaileen datuak, eta horien ordez ADEGIk bildutako datuak erabiltzea.

Bestalde, argi dago pertsona askok jasotzen irabazten duten soldatak ez duela loturarik beren titulazio-mailarekin, eta hori guztia, gainera, kontuan hartuta Gipuzkoan garrantzia eta tradizio handia duela Lanbide Heziketak.

Gure ustez, premiazkoa da etxebizitza tasatuari buruzko hausnarketa-prozesu bat abian hartzea besteak beste, honako hauek egiaztatzeko: etxebizitzaren prezioa kontuan hartuta, zentzurik duen hiriko eremu guztietan horrelako etxebizitzak sustatzeak; zentzurik duen azalera-eskubidearen lagapen- edo erosketa-modalitatean ematen jarraitzeak, eta, zentzurik duen, kasu askotan, etxebizitza tasatua etxebizitza babestuaren % 50 izateak.

Hori guztia dela eta, behean sinatzen duen

disfrutar de la misma.

En este sentido, las viviendas de Jolastokieta son un buen ejemplo de ello. A día de hoy y, a pesar del importante período de tiempo transcurrido, todavía quedan por adjudicarse varias de ellas.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible, nos contestó que seguían apostando por la vivienda tasada, relacionando, para ello, títulos universitarios y salarios percibidos, según datos facilitados por ADEGI.

La respuesta dada no puede sino causarnos perplejidad por, entre otras, las siguientes razones. En primer lugar sorprende que el Gobierno Municipal, para evaluar la demanda de vivienda protegida en la ciudad, no se sirva de los datos de solicitantes de vivienda protegida sino de datos elaborados por ADEGI.

Por otra parte, resulta evidente que los salarios que se perciben por numerosas personas no guardan relación alguna con el grado de titulación, todo ello además en un país con el importante peso y tradición que tiene la Formación Profesional en nuestro territorio.

A nuestro juicio, resulta urgente abrir un proceso de reflexión sobre la vivienda tasada al objeto de, entre otros, verificar, si teniendo en cuenta el precio de la misma, tiene sentido su promoción en todos los ámbitos; si tiene sentido que se siga dando en la modalidad de cesión de derecho de superficie o compra y si tiene sentido que la misma, en muchos casos, sea el 50% de la vivienda protegida.

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la

zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio, lehenbailehen, lantalde bat sor dezala Donostian etxebizitza babesturako dagoen premia eta familia eskatzaileen atalase ekonomiko haztatuak aztertzeko, eta era horretan Jolastokietako promozioan antzemandako arazoa berriz ere errepika ez dadin: batez ere etxebizitza babestua eskatzen duten familietan frustrazioa eragin duen kudeaketa-sistema batekin, ezin izan baitituzte esleitu zaizkien etxebizitza babestuak eskuratu.

2.- Donostiako Udalbatzak Jaurlaritzari eskatzen dio kontuan har dezala etxebizitza-eskatzaileek babes sozialeko etxebizitza bat izateko duten benetako premia, babes publikoko etxebizitzaren banaketa-portzentajea onartu aurretik.

Donostia, 2022ko urriaren 21ean

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”.

Eztabaida hasita, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Marta Huarte Paño andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D.^a Marta Huarte Paño y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

siguiente MOCION DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que, con carácter preferente, cree un grupo de trabajo que analice las necesidades de vivienda protegida en la ciudad y los umbrales económicos ponderados de las familias solicitantes -para evitar que nuevamente se reproduzca la problemática detectada en la promoción de Jolastokieta con un sistema de gestión de listas que fundamentalmente ha resultado inoperante y generado frustración en las familias demandantes de vivienda protegida, al no poder alcanzar a disfrutar de las viviendas protegidas que les han sido preadjudicadas-.

2.- El pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al gobierno a que tenga en cuenta la necesidad real de vivienda de protección social de las personas demandantes de vivienda, de forma previa, a la aprobación de porcentajes de distribución de Vivienda de Protección Pública.

Donostia, a 21 de octubre de 2022

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ
DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO
LEHEN ORRIAREN BURUAN
ADIERAZITAKO EGUNEKO
ARRATSALDEKO ORDU BATAK ETA
BERROGEIAN AMAITUTZAT JO DU
BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN
ALDETIK, BILERAN ESANDAKO
GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA
SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA
TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO,
SIENDO LAS TRECE HORAS Y CUARENTA
MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN
EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE
ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL
SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO:

